

## I

(Mededelingen)

## COMMISSIE

Publicatie van de essentiële elementen van de beschikkingen tot toekenning van bijstand op grond van Verordening (EG) nr. 1164/94 tot oprichting van een Cohesiefonds

(98/C 112/01)

## LIJST VAN PROJECTEN

	<i>Bladzijde</i>
GRIEKENLAND	
94/09/61/004 .....	2
94/09/61/007 .....	5
94/09/61/011-9 .....	7
94/09/61/025 .....	9
94/09/61/029-1 .....	11
94/09/61/034-1 .....	13
94/09/61/035 .....	15
94/09/61/041-1 .....	18
94/09/61/053-2 en 95/09/61/001 .....	20
94/09/61/058 .....	21
94/09/61/067 .....	22
94/09/61/081-1 .....	24
95/09/61/074 .....	25
96/09/61/084 .....	27
97/09/61/006 .....	28
94/09/65/015-a .....	30
94/09/65/016-d .....	31
IERLAND	
94/07/61/010 .....	33
94/07/61/013 .....	34
96/07/61/004 .....	36
96/07/61/007 .....	38
96/07/61/009 .....	40
96/07/61/010 .....	42
96/07/61/011 .....	44
97/07/61/003 .....	45

## PROJECT Nr.: 94/09/61/004

1. *Naam van het project:*

Biologische waterzuivering in Psyttalia; fase twee

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Ministerie van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken

3.2. *Adres:* Charilaou Trikoupi 182  
10178 Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Attika

5. *Beschrijving:**Bestaande installaties*

De werkzaamheden van de eerste fase in de regio Psyttalia—Akrokeramos hadden betrekking op primaire afvalwaterbehandeling en omvatten de bouw of de aanleg van:

- een verdeelkamer voor instromend afvalwater,
- een extra hoofdriool,
- installaties voor de voorbehandeling van afvalwater in Akrokeramos (verwijderen van grove bestanddelen, oppompen, zuiveren met roosters, ontzanding),
- omgekeerde sifon tussen Akrokeramos en Psyttalia,
- installaties voor de behandeling van afvalwater in Psyttalia (primaire behandeling, bezinking, indikking, anaërobe gisting, slibontwatering),
- uitstroombleiding om het behandelde afvalwater af te voeren naar de zee ten zuiden van Psyttalia.

*Voorgestelde werkzaamheden*

In de tweede fase van het project worden de bestaande installaties voltooid en uitgebreid met het oog op de biologische zuivering tot 2020 van het afvalwater van Psyttalia voor een droogweeraanvoer van gemiddeld 1 000 000 m<sup>3</sup> per dag.

- a) Studie en bouw van installaties voor secundaire (biologische) behandeling van afvalwater dat reeds een eerste behandeling heeft ondergaan. Deze installaties moeten een droogweeraanvoer van gemiddeld 1 000 000 m<sup>3</sup> per dag kunnen verwerken.

aanvoer van gemiddeld 1 000 000 m<sup>3</sup> per dag kunnen verwerken.

1. Graafwerkzaamheden en transport in verband met de bouw van de installaties in Psyttalia;
2. Pompstation voor het oppompen van afvalwater dat reeds een eerste behandeling heeft ondergaan (zes pompen met elk een capaciteit van 3,2 m<sup>3</sup> per sec., met de bijbehorende elektromechanische uitrusting);
3. Pompinstallatie om actief slib terug te voeren en overtollig actief slib te verwijderen (totale minimumcapaciteit van de retour-libpomp: 18 m<sup>3</sup> per sec. en van de surplus-slibpomp: 600 l. per sec.; telkens met bijbehorende elektromechanische uitrusting);
4. Bioreactorbassins met anoxische en aërobe zones (ten minste 12 bassins met pompen, pijpwerk, roerwerk, verdeelwerk, enz., die een totale minimumcapaciteit van 200 000 m<sup>3</sup> hebben);
5. Beluchtingsgebouw (met ten minste acht compressoren met een totale minimumcapaciteit van 550 000 m<sup>3</sup> lucht per uur; luchtfilters, leidingen, enz.);
6. Nabezinktanks (met een oppervlakte van ten minste 44 200 m<sup>2</sup>, met schrapers en een uitrusting voor slib- en schuimverwijdering);
7. Installatie voor de mechanische indikking van overtollig actief slib (waarmee slib met een droge-stofgehalte van 0,55—0,80 % kan worden ingedikt tot een eindproduct met een droge-stofgehalte van 6,5 %, pompen en eenheden voor het prepareren van polyelektrolyt);
8. Gistingsinstallaties (met ten minste vier anaërobe gistingtanks met een totale capaciteit van minstens 40 000 m<sup>3</sup>; slibmengtank, pompinstallatie, verwarmingsketels, mengsystemen, biogascompressoren, bijkomende uitrusting);
9. Opslagbekkens voor gegist slib (met een totale omvang van ten minste 7 160 m<sup>3</sup>);
10. Slibontwateringsinstallatie die, samen met de reeds in fase 1 gebouwde installatie, per dag een hoeveelheid gegist slib kan verwerken waaraan 210 000 kg droge stof beantwoordt, en als eindproduct een ontwaterd slib met een droge-stofgehalte van 28 % kan leveren. Hierbij horen pompen, eenheden voor het prepareren van polyelektrolyt en alle nodige bijkomende uitrusting).

mende uitrusting;

11. Gasreservoirs (met een minimumomvang van 5 600 m<sup>3</sup>, een biogasbrander en bijkomende uitrusting);
12. Dienstinstallaties (kanalen, pijpwerk, pompen, kamers, debietmeters, irrigatiesystemen, enz.);
13. Werkzaamheden op het terrein (wegen, trottoirs, afsluitingen, enz.);
14. Elektrische uitrusting (schakelborden, transformatoren, kabelwerk, aarding, SCADA-systemen, bliksemafleiders, verlichting);
15. Systeem voor de levering van elektriciteit, waarvoor in Akrokeramos een nieuw hoogspanningssubstation van 150/20 KV moet worden gebouwd en nieuwe kabels van 20 KV in zee moeten worden gelegd voor het elektriciteitstransport tussen Akrokeramos en Psytalia; werkzaamheden om de in fase 2 uitgevoerde installaties te voorzien van energie uit het hoogspanningsnet van de DEY (de nationale elektriciteitsmaatschappij);
16. Ingebruikneming en uittesten van de installaties;
17. Opleiding van personeelsleden van de EUDAP (de watermaatschappij van Athene) tijdens de laatste twee jaar van de periode van vijf jaar waarin de contractant voor de werking en het onderhoud van de installaties zorgt.

- b) Daarnaast omvat de tweede fase van het project een studie over slibbeheer, de opstelling, op basis daarvan, van een aanbestedingsdossier en de bouw van installaties voor de verwerking van eindslib dat na de primaire en de biologische behandeling van het afvalwater wordt verkregen.
- c) Sinds april 1995 is een Technische Raad opgericht, die bijstand moet verlenen in verband met de studie, de aanbesteding en de bouw van de genoemde installaties.
- d) Programma voor de bewaking van de kwaliteit van het water van de Saronische Golf.
- e) Voorlichtings- en reclameprogramma.

#### 6. Doel:

De milieuomstandigheden in het woongebied Keratsini, Drapetsona, Piraeus en Perama en in het

mariene gebied van de Saronische Golf verder verbeteren via biologische behandeling van het afvalwater.

De biologische behandeling heeft tot doel de organische belasting te verminderen tot een peil dat aan Richtlijn 91/271/EEG beantwoordt. Meer bepaald wordt gegarandeerd dat het behandelde afvalwater (bij het verlaten van de installatie) de geëiste concentratiewaarden van 25 mg/l BZV, 35 mg/l gesuspendeerde stoffen en 125 mg/l CZV zal hebben bij 93 % van de monsters die gedurende één jaar dagelijks worden genomen.

#### 7. Tijdschema:

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Studies	april 1995	
Voornaamste werkzaamheden	juli 1997	juli 2000
Uittesten — ingebruikneming	juli 2000	december 2000
Normale werking	januari 2001	december 2005

Technisch gezien kunnen de werkzaamheden niet sneller worden uitgevoerd dan volgens dit schema.

#### 8. Kosten-batenanalyse:

Van het project wordt geen economisch voordeel verwacht, maar het is financieel haalbaar. De verbetering van het milieu in de bredere omgeving van de hoofdstad zal daarentegen wel belangrijke sociaal-economische voordelen opleveren.

#### 9. Milieu-effectbeoordeling:

Het project zal geen negatieve gevolgen voor het milieu hebben, maar zal integendeel bijdragen tot de verbetering ervan. De bij Besluit nr. 35775 van het Ministerie van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare werken van 30 december 1994 vastgestelde milieuvoorschriften zijn opgenomen in het contract voor de uitvoering van het project en de toepassing ervan is een noodzakelijke voorwaarde voor de bouw en de werking van de installatie en het bereiken van de gestelde doeleinden. De doelstellingen van het project, als geformuleerd in de verklaring van Genua, vormen een prioriteit van het Actieprogramma voor de Middellandse Zee.

#### 10. Kosten en bijstand:

Totale kosten:	152 182 000 ECU
Subsidiabele uitgaven (verricht na 6 juli 1994):	152 182 000 ECU
Bijstandspercentage:	85 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	129 354 700 ECU

11. *Specifieke bepalingen:*

- a) De Griekse autoriteiten moeten binnen drie maanden na de ondertekening van deze beschikking een verantwoord plan voor slibbehandeling en -verwijdering indienen.
- b) De Griekse autoriteiten moeten binnen drie maanden na de ondertekening van deze beschikking een programma voor de bewaking van de kwaliteit van het water van de Saronische Golf indienen.
- c) De Griekse autoriteiten moeten binnen drie maanden na de ondertekening van deze beschikking een gedetailleerd programma indienen betreffende de verbetering van de toestand van het bestaande afvoernet. Dit pro-

gramma moet betrekking hebben op een onderzoek en een evaluatie van het bestaande net en de verwijdering van het gezuiverde water, het niet-voorbehandelde industrieel afvalwater en het effluent uit de behandelingsinstallatie van Metamorfofi.

- d) De Griekse autoriteiten moeten binnen 18 maanden na de ondertekening van deze beschikking een volledige prijzenstudie maken, rekening houdend met de investeringskosten en vooral met de exploitatie- en de onderhoudskosten voor Psytalia.
- e) De Griekse autoriteiten garanderen dat de exploitatie- en de onderhoudskosten voor Psytalia gedekt zullen worden door de belasting op de waterafvoer.

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 94/09/61/004

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	Andere				
1=2+11				6=8+9	7=6/2	8	9	10	11	12=11/1	13		
1995	512 500	512 500	100	435 625	85	76 875	15	76 875					
1996	841 000	841 000	100	714 850	85	126 150	15	126 150					
1997	24 392 500	24 392 500	100	20 733 625	85	3 658 875	15	3 658 875					
1998	41 672 500	41 672 500	100	35 421 625	85	6 250 875	15	6 250 875					
1999	41 560 500	41 560 500	100	35 326 425	85	6 234 075	15	6 234 075					
2000	43 203 000	43 203 000	100	36 722 550	85	6 480 450	15	6 480 450					
Totaal	152 182 000	152 182 000	100	129 354 700	85	22 827 300	15	22 827 300					

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/007

1. *Naam van het project:*

Werkzaamheden om de laaggelegen kustgebieden van de vlakte van Thessaloniki-Chalastra en Kalochorio tegen overstromingen te beschermen

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Nikis 5  
Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Ministerie van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken

3.2. *Adres:* Charilaou Trikoupi 182  
10178 Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Centraal-Macedonië

5. *Beschrijving:*

Het gehele project betreffende de werkzaamheden ter bescherming van de laaggelegen gebieden van de kustvlakte Chalastra-Kalochochorio omvat de volgende werkzaamheden:

Plaats 1 Aanleg van een dam van gestorte steen (Rock-fill) (0,50—500 kg) van 141 m

Plaats 2 Aanleg van een dam van gestorte steen (Rock-fill) (0,50—820 kg) van 1 407 m en verbreding van een dam van 104,5 m

Plaats 3 Aanleg van een dam van gestorte steen (Rock-fill) (0,50—700 kg) van 1 898 m

Plaats 4 Aanleg van een dam van gestorte steen (Rock-fill) (30—500 kg) met een lengte van 185 m, en van een dam met een kern van staalplaat met een lengte van 1 950 m

Plaats 5 Verhoging en verbreding van beschermende dam te Kalochochorio en versteviging van de damwand met gestorte steen (0,50—1 100 kg) met een lengte van 3 000 m, op de plaatsen waar het nodig is

6. *Doel:*

Bescherming van een bestaande dam langs de kust in de regio Kalochochorio en Chalastra tegen verdere aantasting door de golfslag.

Bescherming van de kustdijk die het hoofdafvoerkanaal van Gefira beschermt, tegen erosie en afkalving.

Versteving van de huidige dijk die de lagune van Kalochochorio beschermt.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	Voltooid	
Aankoop grond	Voltooid	
Voornaamste werkzaamheden	1.7.1997	31.12.1998

8. *Economische en sociale kosten-batenanalyse:*

De kosten-batenverhouding is B/K=1.

Effect op de werkgelegenheid : door de uitvoering van het project zullen rechtstreeks 50 en onrechtstreeks 20 arbeidsplaatsen worden geschapen. Voornaamste begunstigden: de inwoners van Kalochochorio-Chalastra en het omliggende gebied.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Bescherming van het dorp Kalochochorio, het wegennet van de streek en het afvoerkanaal 9T, waarin het afvoerwater van Thessaloniki na behandeling door de zuiveringsstations langs de rivier Gallikos uitmondt, tegen het gevaar van overstroming door de zee.

Bij de uitvoering van het project zullen de milieunormen, die zijn bepaald in Ministerieel Besluit nr. 45535 van 10 december 1996, in acht moeten worden genomen.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten: 3 278 000 ECU

In aanmerking komende kosten (gedaan na 11 juli 1994): 3 278 000 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 2 622 400 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/007

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>  1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap  13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				
1997	1 000 000	1 000 000	100	800 000	80	200 000	20	200 000						
1998	2 278 000	2 278 000	100	1 822 400	80	455 600	20	455 600						
Totaal	3 278 000	3 278 000	100	2 622 400	80	655 600	20	655 600						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/011-9

1. *Naam van het project:*

Verhoging van de capaciteit van de Mornos-waterleiding stroomafwaarts van de Kitheronas-tunnel

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* EUDAP

3.2. *Adres:* Oropou 156  
11146 Galatsi

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Midden-Griekenland

5. *Beschrijving:*

Vergroting van de capaciteit van de Mornos-waterleiding door de aanleg van een extra pijpleiding vanaf de uitgang van de Kitheronas-tunnel tot de waterbehandelingsinstallaties van Mandra en Menidi.

*Eerste fase*

De aanvullende transportleiding kan de filtreerinstallaties van Mandra en Menidi van respectievelijk 6,6 m<sup>3</sup>/sec. en 5,6 m<sup>3</sup>/sec. water voorzien. Daarnaast zal zij tot 7,2 m<sup>3</sup> water/sec. naar het bestaande Mornos-kanaal voeren (inlaat : stroomafwaarts van regelinrichting L13), alsmede onbehandeld water naar de installatie van Chelidonou en de waterbereidingsinstallatie van Galatsi, zonder daarbij gebruik te maken van het Mornos-kanaal. De afgetapte hoeveelheid water zal worden bepaald in samenhang met de nieuwe leiding Menidi-Chelidonou, waarvan de aanleg bestudeerd wordt.

De waterleiding heeft een lengte van 28 km en heeft als beginpunt de uitgang van de Kitheronas-tunnel (A), loopt de eerste kilometers in de bedding van de Sarantapotamos en takt vervolgens af op het kruispunt met de weg naar de zuiveringsinstallatie van Mandra (B); een leiding gaat naar de filtreerinstallatie (C) met de mogelijkheid hetzij de filtreerinstallatie hetzij rechtstreeks het kanaal beneden regelinrichting L13 van water te voorzien (D); de andere leiding loopt door de vlakte van Thriassio en langs het laatste gedeelte van het Mornos-kanaal en komt uit in de filtreerinstallatie van Menidi (E).

Het project bestaat uit de volgende deelprojecten:

*Deelproject 1:* Aanleg van de leidingen met een diameter van 2 000 en 1 800 mm, behalve het gedeelte in het rivierbed van de Sarantapotamos en het tracé langs het huidige kanaal ten noorden van Ano Liosia.

*Deelproject 2:* Aanleg van een leiding met een diameter van 2 000 mm in de bedding van de Sarantapotamos.

*Deelproject 3:* Aanleg van een leiding met een diameter van 2 000 mm langs het Mornos-kanaal op het tracé ten noorden van Ano Liosia.

*Deelproject 4:* Werkzaamheden i.v.m. het aftappen van water aan de uitgang van de Kitheronas-tunnel en plaatsing van de noodzakelijke verbindingstukken.

*Deelproject 5:* Technische werkzaamheden met betrekking tot de inlaat van de leiding met een diameter van 1 800 mm in het bestaande Mornos-kanaal, stroomafwaarts van de filtreerinstallatie van Mandra.

*Deelproject 6:* Technische werkzaamheden in verband met de inlaat van de 1 800 mm-leiding in het bestaande Mornos-kanaal, stroomafwaarts van regelinrichting L13.

*Deelproject 7:* Technische werkzaamheden om de leiding met een diameter van 2 000 mm onder de weg Spata—Eleusina door te voeren.

*Deelproject 8:* Technische werkzaamheden in verband met de koppeling van de 2 000 mm-leiding met de huidige invoerinstallaties van de filtreerinstallatie van Menidi en de geplande koppeling van de leiding met de leiding voor onbehandeld water tussen Menidi en Chelidonou, die thans bestudeerd wordt.

*Gedeelte van de tweede fase*

Studies in verband met de versteviging, ophoging en overdekking van de bestaande Mornos-waterleiding vanaf de Kitheronas-tunnel.

6. *Doel:*

Verbetering van de veiligheid en betrouwbaarheid van de watervoorziening om het hoofd te kunnen bieden aan noodsituaties of langdurige droogte.

Meer in het bijzonder zal de aanleg van een 2 000 mm-leiding bijdragen tot een doeltreffender gebruik van de op grote hoogte gelegen spaarbekkens (Evinos, Mornos). De Mornos-waterleiding voorbij de Kitheronas-tunnel, die in bepaalde

omstandigheden reeds onvoldoende water aanvoert, zal daartoe worden uitgebreid (huidige capaciteit 11 m<sup>3</sup>/sec.) en daarnaast worden de filtreerinrichtingen tegen lagere transportkosten van water voorzien. In totaal zal meer dan 20 m<sup>3</sup> water per sec. worden afgetapt.

7. **Tijdschema:**

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1.10.1994	31.1.1997
Aankoop grond	1.6.1996	30.11.1997
Voornaamste werkzaamheden	1.7.1997	31.12.1999
Ingebruikneming	31.12.1999	—
Tweede fase Studies	30.3.1997	30.9.1997

8. **Kosten-batenanalyse:**

De verhouding tussen kosten en baten bedraagt 1,07; het interne rendement bedraagt 8,56 %. De levensvatbaarheid van het project vergroot naarmate er meer natte jaren zijn.

Het nut van de voorgenomen werkzaamheden blijkt de gevolgen die de niet-uitvoering ervan zou

hebben, bijvoorbeeld het verder onzeker functioneren van de huidige waterleiding en het ontbreken van voldoende reserves ingeval van nood. Het project heeft ook gunstige gevolgen voor de werkgelegenheid, omdat het werk verschaft aan 150 tijdelijke en 5–8 vaste arbeidskrachten.

9. **Milieu-effectbeoordeling:**

Het project is niet belastend voor het milieu. Het project moet echter worden uitgevoerd in overeenstemming met de milieuvorschriften van Besluit nr. 84214 van het Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken van 11 maart 1997.

10. **Kosten en bijstand:**

Totale kosten:	36 447 098 ECU
Subsidiabele kosten (na 1 september 1994):	31 158 000 ECU
Bijstandspercentage:	85 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	26 484 300 ECU

11. **Bijzondere voorschriften:**

De Griekse autoriteiten verbinden zich ertoe voor alle EUDAP-projecten waarvoor bijstand uit het Cohesiefonds verleend wordt, een projectbeheerder aan te wijzen.

BIJLAGE

FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/011-9

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	Andere		
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				11
1995	110 000	110 000	100	93 500	85	16 500	15	16 500						
1996	210 000	210 000	100	178 500	85	31 500	15	31 500						
1997	10 004 800	10 004 800	100	8 504 080	85	1 500 720	15	1 500 720						
1998	12 396 000	12 396 000	100	10 536 600	85	1 859 400	15	1 859 400						
1999	8 437 200	8 437 200	100	7 171 620	85	1 265 580	15	1 265 580						
Totaal	31 158 000	31 158 000	100	26 484 300	85	4 673 700	15	4 673 700						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.



## PROJECT Nr.: 94/09/61/025

1. *Naam van het project:*

Rioleringsstelsel van Chania-Kolymbari, net van Chania-Maleme, op Kreta, Griekenland.

Slibindikkingstank

Inrichting voor het ontwateren van het slib met behulp van persfilters

2. *Ingediend door:*

Administratiegebouw

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

Overige voorzieningen

100 %

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

6. *Doel:*3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

Het project heeft ten doel het rioolnet verder uit te bouwen en een afvalwaterzuiveringsinstallatie te bouwen met een capaciteit van 30 000 inwonerequivalenten, die in de toekomst uitgebreid zal worden tot 60 000 inwonerequivalenten. Het project is in overeenstemming met de voorschriften van Richtlijn 91/271/EEG.

3.1. *Naam:* Oadyk (Chania)

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken,  
Stadiou 27  
Athene

4. *Plaats van uitvoering:*7. *Tijdschema:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.9.1995	31.12.1999

4.2. *Regio:* Kreta

5. *Beschrijving:**Riolering*

Levering van regenwaterpijpen 1 794 m

Levering van rioolbuizen 26 511 m

Aanleg van de regenwaterafvoer (excl. levering) 4 916 m

Aanleg van de rioolleidingen (excl. levering) 36 680 m

Inspectieputten 980

Pompstations (bouwwerkzaamheden) 6

Pompstations (elektrische en mechanische uitrusting) 6

Lozingspijp (over land) 1 800 m

Lozingspijp (onderzees) 1 200 m

*Afvalwaterzuiveringsinstallatie*

Aankoop van het terrein 50 ha

Ontvangkelder — zandvangter

Beluchtingstank

Bezinkingstank

Opvoerinrichting voor het slib

Chloreringstank

8. *Kosten-batenanalyse:*

Het toerisme heeft zich in het gebied van Chania-Kolymbari met sprongen ontwikkeld met het gevolg dat grote toeristische complexen zijn ontstaan. Tegelijkertijd is ook de vaste bevolking van het gebied in het laatste decennium sterk toegenomen. Deze ontwikkelingen maken de aanleg van een doeltreffend rioleringsnet en de bouw van een afvalwaterzuiveringsinstallatie noodzakelijk.

Het nut van het project is duidelijk, aangezien het gericht is op de verbetering van de volksgezondheid van de vaste bewoners en van de toeristen die de stad bezoeken. Bovendien draagt het project bij tot de economische ontwikkeling van het gebied en werkt het op langere termijn de decentralisatie in de hand.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

De Golf van Chania en de kust vóór Chania-Kolymbari is zwaar verontreinigd, omdat het afvalwater tot nu toe ongezuiverd in de betrokken wateren geloosd wordt. Het is een ecologisch kwetsbaar gebied omdat de biotoop van Agia Keriti daarin gelegen is, alsmede een gebied dat van bijzonder belang is voor de bescherming van

vogels en vissen. Het project moet worden uitgevoerd in overeenstemming met het bepaalde in Besluit nr. 30747 van het Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken van 31 mei 1994, gewijzigd bij Besluit nr. 84427 van 10 oktober 1996.

10. **Kosten en bijstand:**

Totale kosten:	8 103 633 ECU
Bijstandspercentage:	80 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	6 482 906 ECU

BIJLAGE

FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/025

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	7=6/2	Centrale overheid	Andere				
1=2+11							8	9		12=11/1	13		
1995	293 864	293 864	100	235 091	80	58 773	20	58 773					
1996	990 000	990 000	100	792 000	80	198 000	20	198 000					
1997	2 500 000	2 500 000	100	2 000 000	80	500 000	20	500 000					
1998	2 319 769	2 319 769	100	1 855 815	80	463 954	20	463 954					
1999	2 000 000	2 000 000	100	1 600 000	80	400 000	20	400 000					
Totaal	8 103 633	8 103 633	100	6 482 906	80	1 620 727	20	1 620 727					

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/029-1

1. *Naam van het project:*

Installaties voor de behandeling van het afvalwater van Patras (Griekenland)

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Watermaatschappij (DEYA)  
van Patras

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Peloponnesos

5. *Beschrijving:*

- 5.1. Aankoop van een terrein van 8 hectare
- 5.2. Verlenging van het centrale riool van de stad, vanaf het eindpunt tot de opvangput aan de ingang van de installaties (630 m.). Verbinding met het pompstation dat zich bij de ingang van de afvalwaterbehandelingsinstallatie bevindt.
- 5.3.
  1. Opvangputten voor binnenstromend water
  2. Roosterinstallatie
  3. Zandvangsers — vetafscheidingsinstallatie
  4. Bezinktanks eerste trap
  5. Beluchtingsbassins
  6. Nabezinktanks
  7. Ontsmettingsinstallatie
  8. Slibindikkingsinstallatie
  9. Slibdehydratie-installatie
  10. Installatie voor anaërobe slibafbraak — biogas
  11. Aanleg van omleggingsleidingen
  12. Behandelingsinstallatie derde trap
  13. Aanleg van een waterleidingsnet en een net voor de afvoer van regenwater

14. Inrichting van het terrein, stratenaanleg

15. Automatisering van de installaties

16. Substation, elektrische verlichting, zwakstroom

17. Gebouwen (administratie, huisvesting van de eenheden, bijgebouwen)

18. Vaste en mobiele uitrusting, werktuigen, apparatuur enz.

19. Opleiding van het personeel

20. Proefdraaien gedurende 24 maanden

5.4. *Pijp voor de afvoer van behandeld afvalwater*

— ondergronds gedeelte 225 m

— onderzees gedeelte 765 m

5.5. *Studie betreffende de valorisatie van biogas*5.6. *Valorisatie van het behandelde afvalwater met het oog op technische verrijking van het grondwater*6. *Doel:*

Bouw en ingebruikneming van de in punt 5 beschreven afvalwaterbehandelingsinstallatie overeenkomstig Richtlijn 91/271/EEG. Deze installatie zal ten dienste staan van de 150 000 permanente inwoners van Patras.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.1.1994	31.12.1999

8. *Kosten-batenanalyse:*

Dit project dient het openbaar nut. Patras is, na Athene en Thessaloniki, de grootste stad van Griekenland. Het is een zeer belangrijk industrieel en cultureel centrum en de bevolking breidt sinds 1981 enorm uit. Bovendien is de haven van Patras de toegangspoort voor Europa naar Griekenland, vooral na de gebeurtenissen in ex-Joegoslavië. Door de toename van het aantal permanente inwoners en het aantal toeristen dat de stad bezoekt, rijzen problemen op het gebied van de kwaliteit van het leven van de bewoners (volksgezondheid) en van het milieu in het algemeen. Het voorgestelde project heeft tot doel die problemen te verhelpen.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Dankzij het project zal het afvalwater beter worden verzameld, behandeld en afgevoerd, zodat de Golf van Patras, waarin het water uitmondt, geleidelijk kan worden gesaneerd.

Het project moet voldoen aan Besluit nr. 30339 van het Ministerie van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken van 20 juli 1994.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten: 16 900 000 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 13 520 000 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 94/09/61/029-1

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		%
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				
1994	2 760 000	2 760 000	100	2 208 000	80	552 000	20	552 000						
1995	540 000	540 000	100	432 000	80	108 000	20	108 000						
1996	700 000	700 000	100	560 000	80	140 000	20	140 000						
1997	6 100 000	6 100 000	100	4 880 000	80	1 220 000	20	1 220 000						
1998	6 300 000	6 300 000	100	5 040 000	80	1 260 000	20	1 260 000						
1999	500 000	500 000	100	400 000	80	100 000	20	100 000						
Totaal	16 900 000	16 900 000	100	13 520 000	80	3 380 000	20	3 380 000						

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/034-1

1. *Naam van het project:*

Sanering van het stort van Schisto (Griekenland).

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Verbond van steden en gemeenten van de nomos Attika

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Attika

5. *Beschrijving:*

- Specifieke studies en onderzoekwerkzaamheden (milieueffectbeoordeling, definitieve studies);
- Afvoer van draineerwater;
- Afvoer van biogas;
- Aankoop en installatie van een eenheid voor de exploitatie van biogas;
- Definitieve bedekking van het stort en verfraaiing van de taluds;
- Groenaanplanting;
- Afvoer van regenwater;
- Aanleg van het terrein;
- Installaties voor nieuwe doeleinden;
- Aankoop en installatie van controlesystemen;
- Aankoop van mobiele uitrusting voor de exploitatie en het onderhoud van het terrein na de voltooiing van het project.

6. *Doel:*

Sanering van het oude stort en milieubescherming.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	23.2.1996	31.12.1999

8. *Kosten-batenanalyse:*

Verbetering van de kwaliteit van het bestaan en van de volksgezondheid van de bewoners.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Milieubescherming en het voorkomen van vervuiling door vaste afvalstoffen. Nieuw systeem voor afvalverwerking.

Het project moet in overeenstemming zijn met Besluit nr. 82321 van het Ministerie van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken van 23 juli 1997.

10. *Kosten en bijstand*

Totale kosten: 10 440 139 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 8 352 111 ECU

11. *Specifieke bepalingen:*

De begunstigde van het project moet rekening houden met de studies en de gegevens die voortvloeien uit de toepassing van andere programma's van de Gemeenschap waarmee een soortgelijk doel wordt nagestreefd (sanering van stort), en meer bepaald met die betreffende het in het kader van het programma MEDSPA (1991) gefinancierde modelproject voor de sanering van het stort van Schisto, de aanleg van een boomkwekerij op dat terrein en het gebruik van het geproduceerde biogas.

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 94/09/61/034-1

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>  1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap  13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				
1996	983 431	983 431	100	786 745	80	196 686	20	196 686						
1997	235 000	235 000	100	188 000	80	47 000	20	47 000						
1998	4 110 854	4 110 854	100	3 288 683	80	822 171	20	822 171						
1999	5 110 854	5 110 854	100	4 088 683	80	1 022 171	20	1 022 171						
Totaal	10 440 139	10 440 139	100	8 352 111	80	2 088 028	20	2 088 028						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/035

1. *Naam van het project:*

Sanering van gecontroleerde stortplaatsen en studie en bouw van een volledig afvaldoorvoerstation voor Thessaloniki (Griekenland).

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Plaatselijk bestuur (OTA)  
van Groot-Thessaloniki

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Macedonië

5. *Beschrijving:*

1. Sanering en heraanleg van het volledige vroegere stort van Thermi.
2. Sanering en heraanleg van het vroegere stort van Derveni.
3. Heraanleg van de gecontroleerde storten in de oostelijke sector en verbetering van de exploitatie en het beheer ervan.
4. Studie en bouw van een volledig afvaldoorvoerstation voor Thessaloniki.

Gedetailleerde gegevens:

A.1. Project: *Sanering en heraanleg van het volledige vroegere stort van Thermi*

## 2. Uit te voeren werkzaamheden:

- Milieueffectbeoordeling — topografische werkzaamheden — opstelling van het aanbestedingsbericht 1 eenheid
- Controleboringen 1 eenheid
- Aanleg van de deklaag van het stort 1 eenheid
- Isolatie van de deklaag en bescherming van de brandstoftoevoer 1 eenheid
- Installatie van draineerfilters 1 eenheid
- Bouw van een omheining 1 eenheid
- Installatie van expansievaten voor biogas 1 eenheid

- Beplanting van de taluds 1 eenheid
- Aanleg van een ringsloot 1 eenheid
- Aankoop en gebruik van materialen (planten, meststoffen, grond, enz.) 1 eenheid
- Installatie en ingebruikneming van een irrigatiesysteem 1 eenheid
- Openbare voorzieningen 1 eenheid

B.1. Project: *Sanering van het vroegere stort van Derveni*

## 2. Uit te voeren werkzaamheden:

- Topografische werkzaamheden, studie over het stortvolume, opstelling van een milieueffectbeoordelingsrapport 1 eenheid
- Bouw van een net van monsternameputten 1 eenheid
- Definitieve isolatie 1 eenheid
- Afleiding van draineerwater 1 eenheid
- Afleiding van regenwater 1 eenheid
- Aanplanting van een groenscherm en irrigatie 1 eenheid
- Valorisatiewerkzaamheden 1 eenheid
- Aankoop van wetenschappelijke uitrusting 1 eenheid
- Infrastructuurwerken (elektrificatie, verlichting, veiligheidsvoorzieningen, enz.) 1 eenheid
- Versteving van de taluds 1 eenheid

C.1. Project: *Heraanleg van de gecontroleerde storten in de oostelijke sector (Kalamaki—Tagarades) en verbetering van de exploitatie en het beheer ervan*

## 2. Uit te voeren werkzaamheden:

- Milieueffectbeoordeling 1 eenheid
- Geologische en hydrogeologische studie 1 eenheid
- Studie over biogas 1 eenheid
- Topografische werkzaamheden 1 eenheid
- Bouw van een net van monsternameputten 1 eenheid
- Isolatie van het te saneren terrein 1 eenheid
- Grondwerken voor de definitieve vormgeving van het terrein 1 eenheid
- Bouw van een net voor de opvang van het biogas 1 eenheid

- Bouw van een waterdicht bekken 1 eenheid
- Bouw van een isoleerwand 1 eenheid
- Pompinstallaties 4 eenheden
- Generatoren van 240 kW 3 eenheden
- Beplanting — aanleg van een irrigatienet 1 eenheid
- Net voor de afvoer van regenwater — ringsloot 1 eenheid
- Bodemisotatie (4 ha) 1 eenheid
- Infrastructuurwerken (4 ha) 1 eenheid
- Aankoop van materiaal voor een controlesysteem 1 eenheid
- Bouw van paviljoenen 1 eenheid
- Omheining 1 eenheid
- Aanleg van wegen, asfaltering, toegankelijk maken van het terrein 1 eenheid

D.1. Project: *Studie en bouw van een volledig afvaldoorvoerstation voor Thessaloniki*

2. Uit te voeren werkzaamheden:

Gesloten afvalpers- en doorvoercircuit met een capaciteit van 600 ton per 16 uur, met als onderdelen:

- oprij- en losplaats
- stortbakken
- afvalpersen
- ontgeurings- en stofverwijderingssysteem
- containers en tractoren met een capaciteit van 600 ton per 16 uur
- weegbrug met weegtoestel
- brandstofpost
- automatische wasinstallatie voor ophaalauto's en containers
- systemen voor de voorbehandeling en de verzameling van vloeibaar afval dat van de doorvoerinstallatie afkomstig is
- waterreservoir met pomp
- parkeer- en wachterrein, manoeuvreerruimte en parkeerplaats voor de auto's van het personeel
- administratief gebouw met controlepost (bureau van de directeur, bureau van het toezichts- en administratief personeel, kantine, sanitaire voorzieningen, opslagplaats en verwarmingsruimte)
- omheining rond het terrein met elektrisch bewaakte metalen deuren en afsluitingen
- brandbeveiligingssysteem en elektrische cabine

- inrichting en beplanting van de omgeving
- toegangsweg met dubbele rijrichting
- publiciteit

6. **Doel:**

1. Verbetering en bescherming van het milieu door de sanering van de vroegere gecontroleerde stortten van Thermi, Derveni en Tagarades (beplanting en valorisatie van de terreinen).
2. Bouw en ingebruikneming van een afvaldoorvoerstation voor 600 000 tot 800 000 inwoners. Deze installatie zal ten noorden van de agglomeratie van Thessaloniki, in de buurt van Derveni, worden gebouwd.

7. **Tijdschema:**

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.8.1995	31.12.1999

8. **Kosten-batenanalyse:**

- Verbetering van de levensomstandigheden en de gezondheid van de bewoners;
- Aantal banen dat tijdens de uitvoering van het project zal worden gecreëerd:
 

direct:	79
indirect:	500
- Aantal banen dat tijdens de exploitatie van het project zal worden gecreëerd:
 

direct:	247
indirect:	20
- Het afvaldoorvoerstation zal bijdragen tot:
  - a) de vermindering van de afstand die de ophaalauto's moeten afleggen (van 32—38 km tot 8—10 km), waardoor het brandstofverbruik en de slijtage met maximaal 55 % kunnen dalen,
  - b) de vermindering van de verkeersdrukke op de wegen,
  - c) de verlenging van de levensduur van de ophaalauto's,
  - d) een betere aanwending van de arbeidskrachten en van de mechanische uitrusting van het management,
  - e) de vermindering van de totale kosten van het afvalbeheer.



9. *Milieu-effectbeoordeling:*

- Bescherming en valorisatie van het milieu. Het voorkomen van door vaste afvalstoffen veroorzaakte vervuiling.
- Het afvaldoorvoerstation vermindert de door de ophaalauto's veroorzaakte milieuvervuiling en de geluidshinder en verbetert de levensomstandigheden.
- Het project moet beantwoorden aan de volgende besluiten van het Ministerie van Milieubeheer, Ruimtelijke Ordening en Openbare werken: Besluit nr. 82408 van 3 september 1996 voor Derveni, Besluit nr. 82409 van 5 september 1996 voor Tagarades, en Besluit nr. 82432 van 21 augustus 1996 voor Thermi.

Project 2: Sanering van het vroegere stort van Derveni.

Totale kosten: 4 966 887 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 3 973 510 ECU

Project 3: Heraanleg van de gecontroleerde stor-  
ten in de oostelijke sector (Kalamaki—Tagarades)  
en verbetering van de exploitatie en het beheer  
ervan.

Totale kosten: 7 751 421 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 6 201 137 ECU

10. *Kosten en bijstand:*

Project 1: Sanering en heraanleg van het vroegere  
stort van Thermi.

Totale kosten: 2 420 000 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 1 936 000 ECU

Project 4: Studie en bouw van een volledig afval-  
doorvoerstation voor Thessaloniki.

Totale kosten: 3 973 509 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 3 178 807 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/035

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeen- schap
		Totale overheids- uitgaven		Cohesie- fonds		Nationale overheid				Andere	Andere	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	9				
1=2+11				6=8+9	7=6/2	8						13	
1995	500 000	500 000	100	400 000	80	100 000	20	100 000					
1996	726 095	726 095	100	580 876	80	145 219	20	145 219					
1997	6 238 193	6 238 193	100	4 990 554	80	1 247 639	20	1 247 639					
1998	10 200 000	10 200 000	100	8 160 000	80	2 040 000	20	2 040 000					
1999	1 447 529	1 447 529	100	1 158 023	80	289 506	20	289 506					
Totaal	19 111 817	19 111 817	100	15 289 454	80	3 822 363	20	3 822 363					

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/041-1

1. **Naam van het project:**  
Station voor biologische waterzuivering in Iraklion (Griekenland)
2. **Ingediend door:**
- 2.1. **Naam:** Ministerie van Economische Zaken
- 2.2. **Adres:** Platia Syntagmatos  
10180 Athene
3. **Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:**
- 3.1. **Naam:** Watermaatschappij van Iraklion (DEYA)
- 3.2. **Adres:** Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene
4. **Plaats van uitvoering:**
- 4.1. **Lidstaat:** Griekenland
- 4.2. **Regio:** Kreta
5. **Beschrijving:**
1. Installaties voor de behandeling van het afvalwater van Iraklion
- a) Installaties voor de opvang van het binnenstromende water, omleggingen en verbindingen 100 %
- b) Pompstation voor het oppompen van afvalwater 100 %
- c) Installaties voor de gelijkmatige verdeling van binnenstromend afvalwater 100 %
- d) Voorbehandeling (verwijdering van grove afvaldelen met roosters, ontzanding, kanalisering) 100 %
- e) Bezinktank eerste trap 100 %
- f) Beluchtingsbassins 100 %
- g) Bezinktank tweede trap 100 %
- h) Pompstations voor het slib 100 %
- i) Slibindikkingsinstallatie 100 %
- j) Slibgistingscomplex 100 %
- k) Mechanische dehydratie 100 %
- l) Administratief gebouw en bijgebouwen 100 %
- m) Leidingnetten 100 %
- n) Elektrische uitrusting 100 %
- o) Ontsmettingsinstallatie 100 %
- p) Systeem voor afstandscontrole en -bediening 100 %
- q) Externe omgeving — bijgebouwen — luchtzuivering 100 %
- r) Sorteerbekken 100 %
- s) Installaties om overstromingen te voorkomen 100 %
- t) Werkzaamheden om aan de natuur aangerichte schade te herstellen 100 %
2. Biologische waterzuivering — pompstations voor afvalwater
- a) Pompstation A2 100 %
- b) Pompstation A3 100 %
- c) Pompstation A4 100 %
- d) Pompstation A5 100 %
3. Biologische waterzuivering — onteigeningen — ontsluiting
4. Voltooing van de afvoernetten
- a) PVC-leidingen voor de afvoer van afvalwater, met een diameter van 200—1 000 mm 40 000 m
- b) Cementen leidingen voor regenwater, met een diameter van 400—1600 mm (onder plaveistenen aangelegd en met rechthoekig snijvlak) 10 000 m
- c) Putten voor de inspectie van de afvalwater- en de regenwaterleiding en verzamelputten 1 500 stuks
- d) Pompstation van Alikarnassos 100 %
- e) Pompstation van Jiofiro 100 %
6. **Doel:**  
Voltooing van de installatie voor biologische waterzuivering, met een capaciteit van 164 000 inwonerequivalenten, en van het afvoernet voor het afvalwater van Iraklion. Het project is in overeenstemming met Richtlijn 91/271/EEG.
7. **Tijdschema:**
- | Soort werkzaamheden       | Begindatum | Einddatum  |
|---------------------------|------------|------------|
| Voornaamste werkzaamheden | 1.9.1995   | 31.12.1999 |
8. **Kosten-batenanalyse:**  
Iraklion, de hoofdstad van de nomos Iraklion, is een administratief en economisch centrum. De voorbije jaren is het aantal inwoners (die permanent in de stad verblijven of de stad bezoeken) voortdurend toegenomen, waardoor het milieu in

de stad verslechtert. Het project draagt bij tot de verbetering van de levensomstandigheden van de inwoners en werkt op lange termijn een rationelere economische ontwikkeling en decentralisatie in de hand.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Het project beoogt de bescherming van de zee, waarin het afvalwater terecht komt. Dit water wordt voortaan behandeld en zal via een op

12 meter diepte aangebrachte onderzeese leiding worden geloosd.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten: 15 500 000 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 12 400 000 ECU

BIJLAGE

FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/041-1

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9				
1995	2 106 665	2 106 665	100	1 685 332	80	421 333	20	421 333					
1996	445 603	445 603	100	356 482	80	89 121	20	89 121					
1997	4 642 175	4 642 175	100	3 713 740	80	928 435	20	928 435					
1998	4 152 778	4 152 778	100	3 322 222	80	830 556	20	830 556					
1999	4 152 779	4 152 779	100	3 322 223	80	830 556	20	830 556					
Totaal	15 500 000	15 500 000	100	12 400 000	80	3 100 000	20	3 100 000					

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/053-2 en 95/09/61/001

1. *Naam van het project:*

Watervoorziening en afvoer van het afvalwater van Korinthe (Griekenland)

— Zuiverings- en ontsmettingsinstallatie 1 eenheid

— Verbinding van de leiding met het reservoir 1 eenheid

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

— Vervanging van het interne waterleidingsnet met PVC- of PE-buizen met een diameter van 80 tot 350 cm 86 077 m

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Watermaatschappij van Korinthe (DEYA)

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

6. *Doel:*

Voltooiing van het afvoersysteem, aansluiting op het station voor biologische waterzuivering, aanleg van een nieuw waterleidingsnet ter vervanging van het oude. Voltooiing van de centrale aanvoerpijp die de stad van water moet voorzien.

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Peloponnesos

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.10.1996	31.12.1999

5. *Beschrijving:*5.1. *Waterafvoer*

- Mechanische en elektrische uitrusting van de pompstations 5 eenheden
- Dubbele drukleiding naar de installaties voor afvalwaterbehandeling: 2 x 2 180 = 4 360 m
- Afvoernet:
  - Leidingen 15 000 m
  - Schachten 300 eenheden

8. *Kosten-batenanalyse:*

Algemeen belang. Verbetering van de levensomstandigheden van de 28 959 inwoners van de stad, die een belangrijk verkeersknooppunt van de Peloponnesos is.

5.2. *Watervoorziening*

- Stalen leiding van Galatas naar Stymfalia (diam. 355,6 cm), bestaande uit:
  - Waterleiding 7 334 m
  - Drukreductieput 1 eenheid
  - Reinigingsputten 13 eenheden
  - Beluchtingsputten 12 eenheden
- Exploitatie van drie boorputten in Stymfalia, met:
  - Pompstations 3 eenheden
  - Stalen verbindingsbuizen met een diameter van 355,6 cm 4 000 m
  - Substation van de elektriciteitsmaatschappij 1 eenheid
- Kathodische bescherming van de leiding 53 500 m
- Reservoir met een capaciteit van 2 800 m<sup>3</sup> 1 eenheid

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Het grondwater van de regio en de Golf van Korinthe zijn ernstig vervuild door het gebruik van septic tanks. Het project zal bijdragen tot de sanering van het milieu en is bijgevolg in overeenstemming met Richtlijn 91/271/EEG.

Dankzij de werkzaamheden op het gebied van de watervoorziening zal de stad over voldoende drinkbaar water van goede kwaliteit kunnen beschikken en zullen de lekken, waardoor in de stad 50 % van het water verloren ging, verminderen.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten:	9 613 000 ECU
a) Afvoer van het afvalwater:	4 171 000 ECU
b) Watervoorziening:	5 442 000 ECU
Bijstandspercentage:	80 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	7 690 400 ECU
a) Afvoer van het afvalwater:	3 336 800 ECU
b) Watervoorziening:	4 353 600 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/053-2 en 95/09/61/001

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				
1996	800 000	800 000	100	640 000	80	160 000	20	160 000						
1997	4 271 000	4 271 000	100	3 416 800	80	854 200	20	854 200						
1998	2 800 000	2 800 000	100	2 240 000	80	560 000	20	560 000						
1999	1 742 000	1 742 000	100	1 393 600	80	348 400	20	348 400						
Totaal	9 613 000	9 613 000	100	7 690 400	80	1 922 600	20	1 922 600						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/058

1. *Naam van het project:*

Watervoorziening voor Veria, Griekenland

2. *Ingediend door:*2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*3.1. *Naam:* Watermaatschappij (DEYA) van Veria3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene4. *Plaats van uitvoering:*4.1. *Lidstaat:* Griekenland4.2. *Regio:* Centraal-Macedonië5. *Beschrijving:*

Waterleidingnet van 48 829 m

6. *Doel:*

Voltooiing van de vervanging van het waterleidingnet van de stad Veria en uitbreiding van dat net.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.1.1995	31.12.1997

8. *Kosten-batenanalyse:*

- Verbetering van de kwaliteit van het bestaan en van de gezondheid van de bewoners.
- Verbetering van de waterkwaliteit en vergroting van de beschikbare hoeveelheid water.
- Aantal directe arbeidsplaatsen dat tijdens de uitvoering van het project wordt gecreëerd: 80
- Aantal indirecte arbeidsplaatsen dat tijdens de uitvoering van het project wordt gecreëerd: 8.
- Aantal directe arbeidsplaatsen dat tot stand komt zodra het net in gebruik wordt genomen: 10.

— Aantal indirecte arbeidsplaatsen dat tot stand komt zodra het net in gebruik wordt genomen: 4.

#### 9. Milieu-effectbeoordeling:

Het project heeft een beter beheer van de waterreserves tot doel. Daarnaast zal het indirect bijdragen tot de ontwikkeling en de verbetering van het

beheer van de stadsdelen die op het waterleidingnet zijn aangesloten.

#### 10. Kosten en bijstand:

Totale kosten: 1 867 550 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijstand uit het Cohesiefonds: 1 494 040 ECU

### BIJLAGE

#### FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 94/09/61/058

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	7=6/2	Centrale overheid	8				
1=2+11											12=11/1	13	
1995	605 258	605 258	100	484 206	80	121 052	20	121 052					
1996	719 246	719 246	100	575 397	80	143 849	20	143 849					
1997	543 046	543 046	100	434 437	80	108 609	20	108 609					
Totaal	1 867 550	1 867 550	100	1 494 040	80	373 510	20	373 510					

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

#### PROJECT Nr.: 94/09/61/067

#### 1. Naam van het project:

Net voor de afvoer van het afvalwater van Dimoticho (Griekenland).

#### 2. Ingediend door:

2.1. Naam: Ministerie van Economische Zaken

2.2. Adres: Platia Syntagmatos  
10180 Athene

#### 3. Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:

3.1. Naam: Watermaatschappij van Didimoticho (DEYA)

3.2. Adres: Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

#### 4. Plaats van uitvoering:

4.1. Lidstaat: Griekenland

4.2. Regio: Thracië

#### 5. Beschrijving:

- Externe noordelijke leiding voor de afvoer van ongescheiden afvalwater 1 000 m
- Inspectieputten 10 eenheden
- Verzamelbekken voor afvalwater 4 000 m<sup>3</sup>
- Pompinstallaties 3 eenheden
- Interne afvoerleidingen 800 + 149 = 949 m
- Verbindingen 6 eenheden

6. **Doel:** noodzakelijke arbeidskrachten in dat grensgebied blijven.  
Voltooiing van het afvoernet van Didimoticho.

7. **Tijdschema:**

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.5.1995	31.12.1997

8. **Kosten-batenanalyse:**

Het project dient in hoge mate het algemeen belang. Het verbetert de levensomstandigheden (volksgezondheid) van de bewoners van Didimoticho en omgeving. Op lange termijn werkt het de ontwikkeling van de plaatselijke economie in de hand en zorgt het ervoor dat de bevolking en de

9. **Milieu-effectbeoordeling:**

Het project heeft de bedoeling het milieu te beschermen, dat ernstig is vervuild door het afvalwater dat in de rivier Erithropotamos wordt geloosd. Op zijn beurt mondt de Erithropotamos uit in de Evros, waarvan de biotoop beschermd is door de overeenkomst van Ramsar. Het project moet worden voltooid met de bouw van een installatie voor biologische waterzuivering.

10. **Kosten en bijstand:**

Totale kosten:	1 711 329 ECU
Bijstandspercentage:	80 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	1 369 063 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 94/09/61/067

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	Andere				
1=2+11				6=8+9	7=6/2	8	9	10	11	12=11/1	13		
1995	1 053 000	1 053 000	100	842 400	80	210 600	20	210 600					
1996	121 000	121 000	100	96 800	80	24 200	20	24 200					
1997	537 329	537 329	100	429 863	80	107 466	20	107 466					
Totaal	1 711 329	1 711 329	100	1 369 063	80	342 266	20	342 266					

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/61/081-1

1. *Naam van het project:*

Watervoorziening van de omgeving van Rhodos-Stad. Stuwdam van Gadoura. Aanleg van een waterleiding en bouw van een waterzuiveringsinstallatie. Deelproject: voorbereidende studies en aanwijzing projectbeheerder.

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Ministerie van Milieu, Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken/Secretariaat-generaal Openbare Werken

3.2. *Adres:* D6 Watervoorziening en riolering

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Zuidelijke Egeïsche Eilanden

5. *Beschrijving:*

Studies — aanwijzing van adviseurs en van een projectbeheerder

6. *Doel:*

Vorbereiding van de werkzaamheden met betrekking tot de watervoorziening van de wijde omgeving van Rhodos-Stad, van andere kuststroken van Rhodos en van de naburige eilanden zonder eigen watervoorraden.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Studies	26.9.1994	31.12.1999
Advies/ projectbeheer	26.9.1994	31.12.2000

8. *Kosten-batenanalyse:*

De beschikking betreft voorbereidende studies en advisering. Het eigenlijke project, dat buiten de werkingssfeer van deze beschikking valt, heeft een kosten-batenverhouding van 0,97 en een intern rendement van 4,8 %.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Het gaat om voorbereidende studies en advisering. Het eigenlijke project valt buiten de werkingssfeer van deze beschikking en is in overeenstemming met het geïntegreerde milieubeheersprogramma voor de betrokken sector.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten:	2 300 000 ECU
Subsidiabele kosten (na 26 september 1994):	2 300 000 ECU
Bijstandspercentage:	80 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	1 840 000 ECU



## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/61/081-1

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	Andere	
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10			
1994	55 981	55 981	100	44 785	80	11 196	20	11 196					
1995	17 514	17 514	100	14 011	80	3 503	20	3 503					
1996	139 616	139 616	100	111 693	80	27 923	20	27 923					
1997	265 000	265 000	100	212 000	80	53 000	20	53 000					
1998	1 000 000	1 000 000	100	800 000	80	200 000	20	200 000					
1999	400 000	400 000	100	320 000	80	80 000	20	80 000					
2000	421 889	421 889	100	337 511	80	84 378	20	84 378					
Totaal	2 300 000	2 300 000	100	1 840 000	80	460 000	20	460 000					

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 95/09/61/074

1. *Naam van het project:*

Watervoorziening voor Athene uit de Evinosdam  
— fase C

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Ministerie van Milieubeheer,  
Ruimtelijke Ordening  
en Openbare Werken

3.2. *Adres:* Charilaou Trikoupis 182  
10178 Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* West-Griekenland

5. *Beschrijving:*

Specificatie van de werkzaamheden aan de Evinosdam die betrekking hebben op deze beschikking

Aard van de werkzaamheden	Eenheid	Werkzaamheden in 1996	Werkzaamheden in 1997
1. Dam			
1.1. Grondwerken in de open lucht	m <sup>3</sup>	104 622	100 000
1.2. Aanaarding damwanden	m <sup>3</sup>	3 850 861	930 000
1.3. Galerijen en tunnels in cementwerk, enz.	m	280	200
1.4. Overlooptunnel	m <sup>3</sup>	2 712	10
1.5. Overige overlaatvoorzieningen (contractbeton)	m <sup>3</sup>	29 000	25 000
1.6. Grondboringen voor de betonnen funderingspalen voor de dam	m	28 084	30 000

6. **Doel:**

Met de werkzaamheden wil men de watervoorziening van de hoofdstad veilig stellen. De uitvoering van deze werkzaamheden maakt het mogelijk de watervoorraad van het Evinosbekken te gebruiken om de waterreserves van het spaarbekken van de Mornos, de voornaamste bron voor drinkwater van de regio Athene, te vergroten.

7. **Tijdschema:**

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.1.1996	31.12.1999

8. **Economische en sociale kosten-batenanalyse:**

De kosten van de werkzaamheden waarop deze beschikking betrekking heeft zijn begrepen in de kosten voor het geheel van de werkzaamheden, waarover de kosten-batenanalyse is uitgevoerd.

De kosten-batenverhouding is: B/K > 1

9. **Milieu-effectbeoordeling:**

Het Evinosproject, waarmee voor lange tijd de watervoorziening van Athene veilig zal worden gesteld, zal geen ongunstige gevolgen hebben voor het milieu. Men verwacht een geleidelijke ecologische ontwikkeling van de omliggende heuvelachtige regio als gevolg van de verbetering van de infrastructuur (aanleg van wegen en andere werkzaamheden).

10. **Kosten en bijstand:**

Totale kosten:	48 660 853 ECU
In aanmerking komende uitgaven (na november 1995):	48 660 853 ECU
Bijstandspercentage:	85 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	41 361 725 ECU

11. **Bijzondere bepalingen:**

Dit project heeft geen betrekking op irrigatie. De Griekse autoriteiten moeten derhalve de nodige maatregelen treffen om te voorkomen dat als gevolg van de uitvoering van het project de bevoelde oppervlakte op enige wijze zou toenemen.

De studies en de aanvullende werkzaamheden bedoeld in artikel 6 van de beschikking zijn niet begrepen in de kosten van dit project.

Er zal een projectbeheerder worden aangesteld om toezicht op te houden op de uitvoering van het project, in gezamenlijk overleg tussen de Commissie en de lidstaat.

Het saldo van de bijstand van de Gemeenschap (20 %) zal pas worden betaald na de voltooiing van de uitgebreide eindstudie en de goedkeuring daarvan door de Raadgevende Coördinerende Raad voor de bouwwerkzaamheden op de Evinosrivier en door de Europese Commissie.

Het reservoir kan niet gevuld worden met water vóór de goedkeuring door de Raadgevende Coördinerende Raad voor de bouwwerkzaamheden op de Evinosrivier en door de Europese Commissie.

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 95/09/61/074

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	Andere		
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				11
1996	29 306 014	29 306 014	100	24 910 112	85	4 395 902	15	4 395 902						
1997	9 622 668	9 622 668	100	8 179 268	85	1 443 400	15	1 443 400						
1998	9 732 171	9 732 171	100	8 272 345	85	1 459 826	15	1 459 826						
Totaal	48 660 853	48 660 853	100	41 361 725	85	7 299 128	15	7 299 128						

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 96/09/61/084

1. *Naam van het project:*

Net voor de afvoer van afvalwater in Nea Kallikratia—Ag. Pavlos

— Verrichting van telemetingen om toezicht te houden op de vervuiling van het grondwater en om de pompen te controleren.

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.1.1997	31.12.1999

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Stadsbestuur van Nea Kallikratia

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

8. *Kosten-batenanalyse:*

Nea Kallikratia, een bekend vakantieoord in een prachtig stukje natuur, bevindt zich in Noord-Griekenland, in de regio Chalkidiki. De 5 000 permanente bewoners zijn vooral werkzaam in de landbouw, de wijnbouw en de visserij. De toeristische infrastructuur is vrij ontwikkeld. Het afvoernet heeft een duidelijk maatschappelijk nut: verbetering van de levensomstandigheden voor de bewoners en voor de toeristen die de streek bezoeken. Op lange termijn draagt het project bij tot de rationele ontwikkeling van de economie en de infrastructuur in de regio (planning van de bouwactiviteiten — milieubescherming).

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Macedonië

5. *Beschrijving:*

- Hoofdriolen 3 821 m
- Secundaire riolen 5 706 m
- Net voor de afvoer van afvalwater 31 492 m
- Persleidingen en overlopen 10 395 mm
- Putten en pompen voor het afvoernet voor afvalwater 428 eenheden
- Computers voor de pompinstallaties 4 eenheden
- Primair lozingsnet 8 000 m
- Secundair lozingsnet 16 000 m
- Pompen voor het lozingsnet 4 eenheden
- Elektromechanische uitrusting voor de pompen van het lozingsnet 4 eenheden
- Apparatuur met afstandsbediening voor metingen op de netten en kwaliteitscontrole op het grondwater 1 eenheid
- Studie 1 eenheid
- Exploitatie gedurende 2 jaar 1 eenheid

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Tot nu toe beschikt de regio niet over een afvoernet en daarom wordt gebruik gemaakt van septic tanks. Hierdoor raakt het grondwater steeds meer vervuild, wat ernstige irrigatieproblemen veroorzaakt in een streek waar de meeste bewoners van de landbouw leven.

Het project is in overeenstemming met Richtlijn 91/271/EEG van de Raad.

Het project moet voldoen aan Besluit nr. 171244 van het Ministerie van Ruimtelijke Ordening, Milieubeheer en Openbare Werken van 13 maart 1997.

6. *Doel:*

- Bouw van een afvoer- en een lozingsnet;
- Installatie van pompen en aanleg van persleidingen om het afvalwater naar de zuiveringsinstallaties te brengen;

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten: 13 992 100 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 11 193 680 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 96/09/61/084

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				
1997	4 669 200	4 669 200	100	3 735 360	80	933 840	20	933 840						
1998	4 076 100	4 076 100	100	3 260 880	80	815 220	20	815 220						
1999	5 246 800	5 246 800	100	4 197 440	80	1 049 360	20	1 049 360						
Totaal	13 992 100	13 992 100	100	11 193 680	80	2 798 420	20	2 798 420						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 97/09/61/006

1. *Naam van het project:*

Voltooiing van het binnenlands net van het tweede afvoernet voor stadsafvalwater van de dimos Messina

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Dimos Messina

3.2. *Adres:* Ministerie van Binnenlandse Zaken  
Stadiou 27  
Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* Peloponnesos

5. *Beschrijving:*

Aanleg van het binnenlands afvoernet over 30 000 m.

6. *Doel:*

Het werk heeft de aanleg van een vak van het binnenlandse afvoernet tot doel, zodat het wordt voltooid en verbonden met het biologische zuiveringsstation van de stad Kalamata.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Voornaamste werkzaamheden	1.6.1997	31.12.1999

8. *Kosten-batenanalyse:*

Het project dient in hoge mate het algemeen belang. Het verbetert de levensomstandigheden (volksgezondheid) van de bewoners van Messina en van de ruimere omgeving. De werken zijn in overeenstemming met de strategische doelstellingen en de zwaartepunten voor de ontwikkeling van de omgeving van de Peloponnesos op de gebieden landbouw en toerisme, alsmede met het beleid tot behoud van het bevolkingspeil in de omgeving.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Het afvoernet is in totaal 47 000 m lang. Daarvan zijn 17 000 m reeds aangelegd en moeten de resterende 30 000 m worden aangelegd om het project te voltooien. Bovendien zal de verbinding van dit net met het biologische zuiveringsstation van de stad Kalamata verhinderen dat het afvalwater in de rivier Pamisos en in de Golf van Messina wordt geloosd.

Vandaag zal de lozing van het onbewerkte afvalwater:

- de grondwaterlaag verontreinigen en vernietigen,
- de flora-fauna van de mondingen van de rivier Pamisos die als bijzonder belangrijke biotoop-ecosysteem wordt aangemerkt, vernietigen,

– de kustzone van de Golf van Messina verontreinigen en de visstand doen afnemen.

De werken moeten in overeenstemming zijn met Richtlijn 91/271/EEG en met de bepalingen van Besluit nr. 30152 van 18 februari 1994 van het Ministerie van Ruimtelijke Ordening en Openbare Werken, alsmede met Besluit nr. 6476/2357/17. 9. 1997 van de Directie PECHODE van de nomos Messina.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten: 2 921 000 ECU

Bijstandspercentage: 80 %

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 2 336 800 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 97/09/61/006

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	Andere				
1=2+11						7=6/2	8	9		12=11/1	13		
1997	585 000	585 000	100	468 000	80	117 000	20	117 000					
1998	1 169 000	1 169 000	100	935 200	80	233 800	20	233 800					
1999	1 167 000	1 167 000	100	933 600	80	233 400	20	233 400					
Totaal	2 921 000	2 921 000	100	2 336 800	80	584 200	20	584 200					

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/65/015-a

1. *Naam van het project:*

PATHE, baanvak: by-pass van Patras, K1-K4  
(kmp 0+000—kmp 2+890)

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken

2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* YPECHODE/Algemeen Secretariaat  
voor Openbare Werken,  
EYDE/PATHE

3.2. *Adres:* Leoforeio Alexandras 205  
11523 Athene

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Griekenland

4.2. *Regio:* West-Griekenland

5. *Beschrijving:*

De by-pass van Patras zal bestaan uit een autoweg van 2+2 baanvakken met een middenberm en pechstroken. De standaard-doorsnede van het wegdek is 24,50 m. De aangrenzende wegen zullen, over de lengte waarop zij worden aangelegd, een standaard-doorsnede van 6,00/7,50 m hebben.

De aanbesteding omvat de voltooiing van het vak GD (kmp 0+000 tot kmp 0+789) en van het vak van kmp 1+000 tot km 2+890 en alle technische en grondwerken die geen invloed hebben op de verbinding met de bestaande nationale weg Athene—Patras.

- Studies
- Verplaatsingen van openbare netwerken van gemeenschappelijk belang
- Onteigeningen
- Project Management

Opstelling en staving van de Cohesiefonds-aanvragen.

De uitgaven voor Project Management voor dit project, komen voor bijstand in aanmerking voor ten hoogste vier procent (4%) van de totale kosten van het project. De bijstand wordt uitsluitend verleend voor tijdens de bouwperiode gemaakte kosten.

6. *Doel:*

- Voldoen aan de grote vraag naar vervoer
- Verbinding van Griekenland met de EU
- Ontwikkeling van de gebieden die door dit vak worden verbonden

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1994	1999
Aankoop grond	1994	1999
Voornaamste werkzaamheden	1994	1999
Ingebruikneming	2000	

8. *Kosten-batenanalyse:*

Het project is haalbaar. De kosten/batenverhouding (B/C) is 0,72 en de interne rendabiliteit (IRR) bedraagt 2,6 %.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

De in gezamenlijk Ministerieel Besluit nr. 16049 van 12 augustus 1993 vastgestelde milieuvorschriften zijn in de doelstellingen van het project vervat.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten: 39 792 454 ECU

Na 13 juli 1994 verrichte uitgaven die voor bijstand in aanmerking komen: 39 792 454 ECU

Bijstandspercentage: 85 %

Voor de berekening van de bijstand in aanmerking genomen kosten: 28 093 472 ECU

Bijdrage uit het Cohesiefonds: 23 879 451 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/09/65/015-a

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere 10	11		%
		2=4+6+10	3=2/1	%	4	5=4/2	Totaal 6=8+9	7=6/2	Centrale overheid 8	Andere 9				
1994	35 631	25 155	70,60	21 382	85	3 773	15	3 773		10 476				
1995	3 268 640	2 307 660	70,60	1 961 511	85	346 149	15	346 149		960 980				
1996	14 035 639	9 909 161	70,60	8 422 787	85	1 486 374	15	1 486 374		4 126 478				
1997	10 299 540	7 271 475	70,60	6 180 754	85	1 090 721	15	1 090 721		3 028 065				
1998	10 169 089	7 179 377	70,60	6 102 470	85	1 076 907	15	1 076 907		2 989 712				
1999	1 983 914	1 400 643	70,60	1 190 547	85	210 096	15	210 096		583 271				
Totaal	39 792 454	28 093 472	70,60	23 879 451	85	4 214 021	15	4 214 021		11 698 981				

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/09/65/016-d

1. *Naam van het project:*

Via Egnatia, baanvak: Krystallopigi—Psylorachi

2. *Ingediend door:*2.1. *Naam:* Ministerie van Economische Zaken2.2. *Adres:* Platia Syntagmatos  
10180 Athene3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*3.1. *Naam:* Egnatia Odos NV3.2. *Adres:* km 6 Thessaloniki — Thermi  
57001 Thessaloniki4. *Plaats van uitvoering:*4.1. *Lidstaat:* Griekenland4.2. *Regio:* Epirus5. *Beschrijving:*

Studies, aanvullende onderzoeken, parallele werken en aanleg van het baanvak Krystallopigi-Psylorachi (kilometerpaal 25+191-kilometerpaal 35+346).

Onteigeningen.

Opstelling en staving van de Cohesiefonds-aanvragen.

Project Management, Construction Management, Technische Bijstand.

De uitgaven voor technische bijstand van de NV Egnatia Odos voor dit project, inclusief de kosten van een project manager en van de Construction Managers, komen voor bijstand in aanmerking voor ten hoogste vier procent (4%) van de totale kosten van het project. De bijstand wordt uitsluitend verleend voor tijdens de bouwperiode gemaakte kosten.

6. *Doel:*

— Ontwikkeling van de regio's Epirus en Macedonië;

— Verbinding van Griekenland met de EU via Italië.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1994	1999
Aankoop grond	1994	1999
Voornaamste werkzaamheden	1994	1999
Ingebruikneming	2000	

8. *Kosten-batenanalyse:*

Het project is haalbaar. De kosten-batenverhouding (B/C) is 1,55 en de interne rendabiliteit (IRR) bedraagt 8,8 %.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

De in gezamenlijk Ministerieel Besluit nr. 66967 van 19 november 1993 vastgestelde milieuvorschriften zijn in de doelstellingen van het project vervat.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten:	44 280 528 ECU
Na 13 juli 1994 verrichte uitgaven die voor bijstand in aanmerking komen:	44 280 528 ECU
Voor de berekening van de bijstand in aanmerking genomen kosten:	31 262 053 ECU
Bijstandspercentage:	85 %
Bijdrage uit het Cohesiefonds:	26 572 745 ECU

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 94/09/65/016-d

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap	
		Totale overheidsuitgaven		Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere		11		12=11/1
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	7=6/2	Centrale overheid	Andere	8	9			
1=2+11	%	%	%	6=8+9	%	8	9	10	11	12=11/1	13			
1994	25 871	18 265	70,60	15 525	85	2 740	15	2 740		7 606				
1995	144 642	102 117	70,60	86 800	85	15 317	15	15 317		42 525				
1996	495 276	349 665	70,60	297 215	85	52 450	15	52 450		145 611				
1997	6 029 987	4 257 171	70,60	3 618 595	85	638 576	15	638 576		1 772 816				
1998	13 770 868	9 722 233	70,60	8 263 898	85	1 458 335	15	1 458 335		4 048 635				
1999	23 813 884	16 812 602	70,60	14 290 712	85	2 521 890	15	2 521 890		7 001 282				
Totaal	44 280 528	31 262 053	70,60	26 572 745	85	4 689 308	15	4 689 308		13 018 475				

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.



## PROJECT Nr.: 94/07/61/010

1. *Naam van het project:*

Drink- en afvalwaterplannen voor „The Burren” en „North Clare”

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken

2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Raad van het Graafschap Clare

3.2. *Adres:* New Road  
Ennis, Co. Clare

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Ierland

4.2. *Regio:* The Burren, Clare

5. *Beschrijving:*

Het plan voor de drinkwatervoorziening van Lisdoonvarna heeft tot doel het gebied van drinkwater te voorzien uit een bestaand modern station voor drinkwaterbereiding in Ennistimon. Het aan te leggen systeem bestaat uit hoofd- en distributieleidingen om water van Ennistimon naar Lisdoonvarna en Doolin te transporteren.

Het rioleringsproject voor Lisdoonvarna behelst een uitbreiding en verbetering van het huidige systeem voor de inzameling van afvalwater. Het omvat onder meer de bouw van vier pompstations. Ook komt er een nieuw zuiveringsstation waar de zuivering de volgende behandelingsstappen omvat:

filtratie, uitgebreide aërobe behandeling, verlaging van nitraat- en fosfaatgehalte, bezinking en indikking en opslag van het slib.

6. *Doel:*

— het drinkwaterplan zal de toepassing van Richtlijn 80/778/EEG betreffende de kwaliteit van voor menselijke consumptie bestemd water vergemakkelijken;

— met het afvalwaterplan wordt uitvoering gegeven aan Richtlijn 91/271/EEG inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

— de plannen moeten bijdragen tot de vermindering van het watertekort in de zomerperiode en tot de bescherming van het kwetsbare ecosysteem in „The Burren” tegen vervuiling door lozing van afvalwater.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1994	1996
Aankoop grond	1994	1996
Bouw	1996	1999

8. *Kosten-batenanalyse:*

De kosten-batenanalyse wordt momenteel uitgevoerd.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Voor dit project is geen milieu-effectrapport vereist.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten (miljoen ECU)	Bijdrage van de particuliere sector (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstands- percentage (%)
12,024	—	—	12,024	9,619	80

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/07/61/010

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	Andere	
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	Andere 9	Andere 10			
1994	298 830	298 830	100	239 064	80	59 766	20						
1996	211 210	211 210	100	168 968	80	42 242	20						
1997	62 500	62 500	100	50 000	80	12 500	20						
1998	4 431 334	4 431 334	100	3 545 067	80	886 267	20						
1999	7 020 000	7 020 000	100	5 616 000	80	1 404 000	20						
Totaal	12 023 874	12 023 874	100	9 619 099	80	2 404 775	20						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 94/07/61/013

1. *Naam van het project:*

Plan ter verbetering van de drinkwatervoorziening van Waterford en omgeving

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken

2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Waterford County Council      Waterford Corporation

3.2. *Adres:* County Buildings      City Hall  
Dungarvan      Waterford  
County Waterford

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Ierland

4.2. *Regio:* Oostelijk deel van het graafschap  
Waterford

5. *Beschrijving:*

Het plan als geheel betreft de verbetering en uitbreiding van de bestaande drinkwatervoorziening van Waterford en omgeving. Het werkgebied omvat Waterford, de vijfde grootste stad van Ierland met meer dan 50 000 inwoners, en een aantal dorpen daaromheen die samen bijna 10 000 inwoners tellen. Het gaat om een belangrijk toeristisch gebied met meer dan 120 000 buitenlandse bezoekers per jaar.

De belangrijkste drinkwaterbereidingsinstallatie in Adamstown moet momenteel boven haar capaciteit werken en ook andere, kleine installaties hebben met ernstige voorzienings- en kwaliteitsproblemen te kampen. Ook de leidingen om het in de drinkwaterbereidingsinstallatie gefilterde water af te voeren hebben een te geringe capaciteit.

Het plan omvat de volgende onderdelen:

- uitbreiding en verbetering van het distributienet voor Waterford en omgeving;
- verhoging van de reservoircapaciteit voor de stad;
- uitvoering van het project ter verbetering van het waterbeheer in de stad Waterford, dat tot

doel heeft te bereiken dat nog slechts 25 % van het water door lekken verloren gaat in plaats van 59 %. Dit gebeurt op basis van een programma voor de opsporing van lekken en de vermindering van het aantal lekken waarvoor de Commissie reeds steun heeft verleend in het kader van CF-project nr. 94/07/61/002, dat zij heeft goedgekeurd bij haar Beschikking C(94) 3070 def. van 16 november 1994. Dit programma wordt nu uitgebreid tot de resterende gedeelten van de stad Waterford;

- eventueel (afhankelijk van de resultaten die het programma voor de opsporing en vermindering van lekken oplevert): verbetering van de drinkwaterbereidingsinstallatie in Adamstown.

Het project spitst zich toe op Waterford City en Tramore. De beschikking betreft de volgende werkzaamheden:

- de aanleg van een nieuwe hoofdleiding van de installatie in Adamstown naar Waterford en van een reservoir van 13 500 m<sup>3</sup> voor de stad, alsmede van een nieuwe hoofdleiding en een reservoir van 10 000 m<sup>3</sup> voor de drinkwatervoorziening van Tamore; ook voor de nodige pomphuizen, pompen en andere voorzieningen wordt gezorgd;
- de voltooiing van de werkzaamheden waarmee is begonnen in het kader van het door de Commissie ondersteunde programma voor de opsporing en vermindering van lekken, waarbij het onder meer gaat om de plaatsing van districtmeters in alle delen van de stad, de aanleg van telemetrie-infrastructuur en het her-

stel van leidingen in Waterford City en de oude delen van Tramore.

#### 6. *Doel:*

- De EU-normen voor drinkwater naleven en het aanbod van goed water vergroten om ontwikkeling in de regio mogelijk te maken.
- De aanvoercapaciteit vergroten door de aanleg van nieuwe hoofdleidingen en reservoirs.
- Er door passende beheersmaatregelen voor zorgen dat er minder bereid drinkwater wegloopt.

#### 7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	reeds begonnen	1997
Aankoop grond	reeds begonnen	1997
Voornaamste werkzaamheden	1997	1999

#### 8. *Kosten-batenanalyse:*

Er is een analyse van de economische kosten en baten verricht. De resultaten zijn meegedeeld in de aanvraag die is geregistreerd onder het CF-nummer 94/07/61/013.

#### 9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Voor dit project is geen milieu-effectbeoordeling vereist.

#### 10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten (miljoen ECU)	Bijdrage van de particuliere sector (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstands- percentage (%)
15,988	—	0,191	15,797	12,638	80

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 94/07/61/013

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	Andere 9	10				
1997	4 010 315	4 010 315	100	3 208 252	80	802 063	20							
1998	8 490 000	8 490 000	100	6 792 000	80	1 698 000	20							
1999	3 296 875	3 296 875	100	2 637 500	80	659 375	20							
Totaal	15 797 190	15 797 190	100	12 637 752	80	3 159 438	20							

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 96/07/61/004

1. **Naam van het project:**  
Nationaal project voor waterbehoud
2. **Ingediend door:**
  - 2.1. **Naam:** Ministerie voor Milieuzaken
  - 2.2. **Adres:** O'Connell Bridge House  
Dublin 2
3. **Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:**
  - 3.1. **Naam:** Department of the Environment
  - 3.2. **Adres:** O'Connell Bridge House  
Dublin 2
  - 3.3. **Naam:** Cork Corporation
  - 3.4. **Adres:** City Hall  
Cork
  - 3.5. **Naam:** Limerick Corporation
  - 3.6. **Adres:** City Hall  
Limerick
- 3.7. **Naam:** Wexford County Council
- 3.8. **Adres:** County Hall  
Wexford
4. **Plaats van uitvoering:**
  - 4.1. **Lidstaat:** Ierland
  - 4.2. **Regio:** Alle regio's behalve Greater Dublin Region
5. **Beschrijving:**  
Dit project bestaat uit vier onderdelen:
  - Door externe deskundigen zal een nationaal wateronderzoek worden uitgevoerd. Daarbij zal de nodige aandacht worden besteed aan de bestaande watervoorraden (productiecapaciteit, mogelijkheden om de productie te verhogen, analyse van het waterverbruik in elk gebied, enz.), de bestaande infrastructuur voor de drinkwatervoorziening (installaties voor de bereiding van drinkwater, reservoirs, enz.) en de organisatorische structuur voor de drinkwatervoorziening (personeel, beleid inzake waterbehoud, enz.). Er zullen ook fysieke indicatoren worden ontwikkeld ten behoeve van het toezicht en de evaluatie. De kosten van dit wateronderzoek worden geraamd op 0,63 miljoen ECU.

- De tweede fase van het project behelst de uitvoering van maatregelen voor waterbehoud in de steden Cork en Limerick en in de stad en het graafschap Wexford. Het gaat onder meer om het actief opsporen van lekken, de structurele verbetering van de systemen voor de drinkwatervoorziening, technische investeringen voor het beheer (bijv. districtmeters, modellering en systemen voor het gegevensbeheer) en de uitwerking van strategieën voor waterbehoud. De kosten van een en ander worden op 5,9 miljoen ECU geraamd.

#### 6. Doel:

- Informatie verzamelen over de bestaande systemen voor de drinkwatervoorziening,
- de hoeveelheden water die verloren gaan door lekkages, sterk verminderen,
- doeltreffende systemen voor het waterbeheer opzetten.

#### 7. Tijdschema:

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	18.6.1996	31.12.1999
Voornaamste werkzaamheden	18.6.1996	31.12.1999
Ingebruikneming	1.1.2000	

#### 8. Kosten-batenanalyse:

De te verwachten baten van dit project zijn voorts nog moeilijk te kwantificeren. Uit recente evaluatiewerkzaamheden door externe adviseurs in opdracht van de Europese Commissie en uit de belangrijke strategische studie over de drinkwatervoorziening in de regio Dublin die in april 1996 is voltooid, blijkt echter duidelijk dat onder de huidige omstandigheden in Ierland de beste aanpak om het drinkwater zo doelmatig mogelijk te produceren erin bestaat de lekken op te sporen en andere maatregelen op het gebied van waterbehoud en -beheer te nemen.

Het nationale wateronderzoek is een onmisbare eerste stap om te kunnen komen tot een aantal regionale projecten voor waterbehoud naar het voorbeeld van het programma voor waterbehoud in de regio Groot Dublin, dat is opgezet aan de hand van de resultaten van de genoemde strategische studie. Voor de drie onderdelen van de tweede fase, namelijk de projecten in Cork, Limerick en Wexford, staat reeds vast dat aanzienlijke waterbesparingen kunnen worden bereikt (naar schatting respectievelijk 5 500 m<sup>3</sup>/dag, 14 200 m<sup>3</sup>/dag en 10 500 m<sup>3</sup>/dag). Hoewel de baten nog niet met absolute precisie kunnen worden gekwantificeerd, is wel duidelijk dat de verhouding tussen baten en kosten groter is dan één en dat het bij de projecten om verantwoorde investeringen gaat.

#### 9. Milieu-effectbeoordeling:

Voor geen enkel onderdeel van deze groep projecten is een milieu-effectbeoordeling vereist.

#### 10. Kosten en bijstand:

Totale kosten (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode <sup>(1)</sup> (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstands- percentage (%)
6,5	—	6,5	5,525	85

<sup>(1)</sup> Subsidiabel zijn de uitgaven die zijn gedaan na de indiening van het project, d.w.z. na 18 juni 1996.

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 96/07/61/004

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	9	10				
1996	900 000	900 000	100	765 000	85	135 000	15	135 000						
1997	2 850 000	2 850 000	100	2 422 500	85	427 500	15	427 500						
1998	2 250 000	2 250 000	100	1 912 500	85	337 500	15	337 500						
1999	500 000	500 000	100	425 000	85	75 000	15	75 000						
Totaal	6 500 000	6 500 000	100	5 525 000	85	975 000	15	975 000						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 96/07/61/007

1. *Naam van het project:*

Plan voor de drinkwatervoorziening in de regio  
Dublin — fase III

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken

2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* A) Dublin Corporation  
B) Fingal County Council  
C) Dun Laoghaire/Rathdown  
County Council  
D) South Dublin County Council

3.2. *Adres:* A) Civic Offices  
Fishamble Street  
Dublin 2  
B) 46—49 Upper O'Connell Street  
Dublin 1  
C) Town Hall  
Dun Laoghaire  
D) Town Centre  
Tallaght  
Dublin 24

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Ierland

4.2. *Regio:* Dublin

5. *Beschrijving:*

De beschikking betreft een groep van projecten die alle, behalve één, specifiek zijn aanbevolen in de strategische studie over de drinkwatervoorziening van de regio Groot-Dublin. Deze studie had tot doel de bij de drinkwatervoorziening in Dublin en omgeving geleverde prestaties en ondervonden problemen te beoordelen en doelmatige oplossingen aan te geven voor de toekomstige ontwikkeling van die drinkwatervoorziening. Voor deze studie, die in april 1996 werd voltooid, is steun verleend op grond van Beschikking C(94) 3298/3 def. van de Commissie van 2 december 1994.

De Commissie heeft eerder steun voor fase I van het plan voor de drinkwatervoorziening van de regio Dublin verleend via Beschikking C(94) 3298/2 van 2 december 1994 zoals gewijzigd bij Beschikking C(95) 3250 def./3 van 18 december 1995.

De beschikking waar het nu om gaat, betreft de planning en/of de uitvoering van de volgende projecten:

*Planning*

## Drinkwatervoorziening van Lucan

Enkele projecten die buiten het bestek van de strategische studie vallen, zijn er toch in vermeld, omdat zij van belang zijn voor de verbetering van het distributienet. Eén van die projecten is het plan voor de drinkwatervoorziening van Lucan.

De South Dublin County Council wil na de voltooiing van de verbeterings- en uitbreidingswerkzaamheden aan de installatie in Leixlip extra water van die installatie betrekken. Het water zal via een nieuwe stijgleiding naar een nieuw hoog reservoir worden gepompt om dan via een nieuwe toevoering te worden getransporteerd naar het bestaande distributienet. Het project betreft de planning van deze werkzaamheden.

Kosten: 250 000 ECU

## Plan voor Sandyford

Het project betreft de planning van de volgende werkzaamheden : aanleg van twee reservoirs (2 500 m<sup>3</sup> in Barnacullia en 7 700 m<sup>3</sup> in Dun Gaoithe), plaatsing van nieuwe pompen voor het reservoir in Sandyford, aanleg van distributieleidingen en plaatsing van drukvermindingskleppen om waterverliezen te voorkomen.

Kosten: 625 000 ECU

## Overlaten in Bohernabreena

Het betreft de planning van de verbetering en wijziging van de bovenste en de onderste overlaat, welke ingrepen dringend noodzakelijk zijn met het oog op de openbare veiligheid.

Kosten: 812 000 ECU

## Versterking van de bovenste dam in Roundwood

Het project behelst de planning van de bouw van een betonnen muur op de dam. Volgens onderzoek zou de overlaat van de dam niet in staat zijn het overtollige water af te voeren mocht de „hoogste waarschijnlijke waterstand” zich voordoen. Het waterpeil in het reservoir zou dan stijgen, wat de dam in gevaar zou brengen.

Kosten: 125 000 ECU

## Reservoirs

Het project betreft de planning van het overdekken van de reservoirs in Stillorgan, Ballyboden en Vartry met het oog op de waterkwaliteit.

Kosten: 2 500 000 ECU

*Uitvoering*

## Plan voor de drinkwatervoorziening van Dun Laoghaire

Het project betreft de uitvoering van contract 4, waarvoor de planningskosten zijn gesubsidieerd in het kader van fase I. Het gaat om de plaatsing van pompen bij het reservoir van Church Road, de

aanleg van een stijgleiding naar een nieuw middelhoog reservoir van 3 500 m<sup>3</sup> en verder naar een nieuw hoog reservoir van 300 m<sup>3</sup>, de aanleg van nieuwe distributieleidingen vanaf de reservoirs en de bouw van een doorpompstation op het niveau van het middelhoge reservoir.

Kosten: 3 125 000 ECU

*Planning en uitvoering*

## Installaties in Leixlip

De planning en uitvoering van de contracten 1, 2 en 3 vielen onder fase I. Dit project betreft de planning en uitvoering van de contracten 4, 5, 6 en 7. Bij de contracten 4 en 5 gaat het om een nieuwe tank voor bereid drinkwater met een capaciteit van 18 250 m<sup>3</sup> inclusief pompen en pompstation. De contracten 6 en 7 betreffen een installatie voor slibontwatering waarbij gebruik wordt gemaakt van een persprocédé zodat het slib geschikt is voor een stortplaats.

Kosten: 16 000 000 ECU

## Pijpleiding van Ballyboden naar Stillorgan

Het project betreft de planning en aanleg van het laatste gedeelte van de hoofdleiding die de installatie voor drinkwaterbereiding van Ballymore Eustace via Saggart en de reservoirs van Ballyboden moet verbinden met het reservoir van Stillorgan.

Kosten: 9 500 000 ECU

6. *Doel:*

- Zorgen voor doelmatige oplossingen voor de verdere ontwikkeling van de drinkwatervoorziening van Dublin en omgeving.
- Ervoor zorgen dat Groot-Dublin de komende twintig jaar over de nodige waterreserves en bereidingsinstallaties beschikt om in de waterbehoeften van de huishoudens en van handel en industrie te kunnen voorzien.
- Het gevaar van vervuiling wegnemen door de reservoirs in Stillorgan en Ballyboden en de tank voor bereid drinkwater in Vartry te overdekken en door in Leixlip slibbehandelingsinstallaties te bouwen.
- Reservoirs veiliger maken door de overlaten in Bohernabreena te verbeteren en de dam in Roundwood met een betonnen muur te versterken.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1992	1998
Aankoop grond	1996	1998
Voornaamste werkzaamheden	1996	1998

8. *Kosten-batenanalyse:*

Het project bestaat hoofdzakelijk uit projectfasen die specifiek zijn aanbevolen in de strategische studie over de drinkwatervoorziening van Groot-

Dublin en zijn beoordeeld in een studie die is geregistreerd als C.F.-project nr. 94/07/61/005.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Voor dit project is geen milieu-effectbeoordeling vereist.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten (miljoen ECU)	Bijdrage van de particuliere sector (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstands- percentage (in %)
32,937	—	—	32,937	26,350	80

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 96/07/61/007

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>  1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeen- schap  13	
		Totale overheids- uitgaven		Cohesie- fonds		Nationale overheid				Andere	11	12=11/1		
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	Andere					10
1997	9 750 000	9 750 000	100	7 800 000	80	1 950 000	20							
1998	23 187 000	23 187 000	100	18 549 600	80	4 637 400	20							
Totaal	32 937 000	32 937 000	100	26 349 600	80	6 587 400	20							

(<sup>1</sup>) Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 96/07/61/009

1. *Naam van het project:*

Watervoorziening Limerick (fase II)

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken

2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Limerick Corporation

3.2. *Adres:* City Hall  
Limerick

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Ierland

4.2. *Regio:* De stad Limerick



5. **Beschrijving:**

Bij een eerdere beschikking van de Commissie (C/93/3257/12 van 15 november 1993) is bijstand van het Cohesiefonds toegekend voor de opstelling en uitwerking van de plannen voor en de aanleg van een reservoir van 50 000 m<sup>3</sup> en van de bijbehorende uitrusting om de watervoorziening van de stad Limerick te verbeteren. Deze beschikking heeft betrekking op de aanvullende fases die de volgende werkzaamheden omvatten:

- vernieuwing van de bekleding en overdekking van het bestaande waterreservoir van de stad Limerick, dat 100 jaar oud is, om de kwaliteit van het drinkwater te verbeteren, lekkage te beperken en om over een reservereservoir te kunnen beschikken als het nieuwe reservoir moet worden schoongemaakt en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd;
- verbetering van de bestaande waterbehandelingsinstallatie te Clareville, die thans niet in staat is om steeds drinkwater van aanvaardbare kwaliteit te leveren;
- bouw van een installatie voor afvalwaterbehandeling in het dorp Castleconnel ten noorden van Limerick, dat onmiddellijk stroomopwaarts voor de voornaamste watervang op de rivier Shannon is gelegen.

6. **Doel:**

- de volksgezondheid beschermen;
- meer water van aanvaardbare kwaliteit ter beschikking stellen van de stad Limerick (90 000 inwoners);
- de kans op problemen bij de watervoorziening verminderen door te zorgen voor een alternatieve wateropslagvoorziening naast het nieuw aangelegde reservoir;
- lekkage verminderen;

— de eerder begonnen investeringen voltooiën.

7. **Tijdschema:**

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	3.9.1996	31.12.1998
Aankoop grond	3.9.1996	31.12.1997
Voornaamste werkzaamheden	3.9.1996	31.12.1999
Ingebruikneming	1.1.2000	

8. **Kosten-batenanalyse:**

Het is moeilijk om de voordelen van fase I en fase II strikt te scheiden en bij de economische evaluatie is het project dan ook in zijn geheel beoordeeld.

De voornaamste voordelen van het gehele project zijn een verbetering van de kwaliteit van het drinkwater voor de 90 000 verbruikers, het elimineren van lekkage uit het oude reservoir, die tot 5 000 m<sup>3</sup> water per dag kon bedragen en het scheppen van een voldoende watervoorraad om te voorzien in de behoeften van het toerisme en van de industriële ontwikkeling.

In de kosten-batenanalyse wordt het intern rendement van het project geraamd op 10,4 % en de rentabiliteit op meer dan 2. Veruit het grootste voordeel zal worden gerealiseerd doordat een einde zal komen aan de aanzienlijke lekkage in het oude reservoir.

9. **Milieu-effectbeoordeling:**

Voor dit project is geen milieu-effectbeoordeling vereist.

10. **Kosten en bijstand:**

Totale kosten (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode <sup>(1)</sup> (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstands- percentage (%)
7,3	—	7,3	5,840	80

<sup>(1)</sup> Alleen uitgaven die zijn gedaan na de datum waarop het project is ingediend, namelijk 3 september 1996, komen in aanmerking.

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 96/07/61/009

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	3=2/1	%	4	5=4/2	Totaal	7=6/2	Centrale overheid	8				
1996	162 500	162 500	100	130 000	80	32 500	20	32 500						
1997	1 012 500	1 012 500	100	810 000	80	202 500	20	202 500						
1998	3 812 500	3 812 500	100	3 050 000	80	762 500	20	762 500						
1999	2 312 500	2 312 500	100	1 850 000	80	462 500	20	462 500						
Totaal	7 300 000	7 300 000	100	5 840 000	80	1 460 000	20	1 460 000						

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 96/07/61/010

1. *Naam van het project:*

Hoofdrinolstelsel van de stad Cork

2. *Ingediend door:*2.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 23. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*3.1. *Naam:* Cork Corporation3.2. *Adres:* City Hall  
Cork4. *Plaats van uitvoering:*4.1. *Lidstaat:* Ierland4.2. *Regio:* Cork5. *Beschrijving:*

Het project heeft betrekking op het herstel en, indien nodig, de vervanging van het rioolstelsel van de stad, de aanleg van noodzakelijke nieuwe riolen en de bouw van een aanvullende rioolzuive-

ringsinstallatie en bijbehorende werkzaamheden. Het project voorziet voorts ook in de aanleg van een leiding voor de lozing van het afvalwater langs een diep kanaal in de riviermonding. Slib zal worden gedroogd voor hergebruik of worden verwijderd.

Het project omvat ook de aanleg van anti-overstromingsvoorzieningen in de wijken Turners Cross, Blackpool en Ballyvolane van de stad Cork.

Voor de eerste fase van het project, die voorzag in de opstelling van een voorlopig plan van aanleg en het milieu-effectrapport over de uit te voeren rioleringswerkzaamheden, heeft de Commissie steun verleend bij haar Beschikking C(93) 2798/5 van 6 oktober 1993, later gewijzigd bij Beschikking C(94) 2684 def./13 van de Commissie van 14 oktober 1994.

De tweede fase van het project heeft vooral betrekking op de voltooiing van het rioolstelsel en het afvoerleidingnet. Het voorziet ook in de opstelling van plannen voor waterbehandelingsinstallaties.

Deze beschikking heeft betrekking op de eerste en de tweede fase van het project.

6. *Doel:*

— Voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 91/271/EEG inzake de behandeling van stedelijk afvalwater;

- voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 76/160/EEG betreffende de kwaliteit van het zwemwater en Richtlijn 79/923/EEG inzake de vereiste kwaliteit van schelpdierwater;
- totstandbrenging van een rioolstelsel om een einde te maken aan de lozing van onbehandeld afvalwater in de rivier Lee.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1993	1997
Aankoop grond	1997	1997
Voornaamste werkzaamheden	1997	1999

8. *Kosten-batenanalyse:*

De uitkomsten van de economische kosten-batenanalyse die is uitgevoerd zijn opgenomen in de oorspronkelijke aanvraag die is geregistreerd onder nummer 93/07/61/017.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

In de eerste fase van het project is een milieu-effectstudie uitgevoerd waarvoor een bijdrage uit het Cohesiefonds is toegekend bij Beschikking C(93) 2798/5 van de Commissie.

Een milieu-effectbeoordeling is niet vereist voor het gedeelte van dit project dat betrekking heeft op het rioolnet. Voor de eventuele bouw van een behandelingsinstallatie om het rioolwater te zuiveren is volgens Richtlijn 85/337/EEG echter wel een milieu-effectbeoordeling nodig.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten (miljoen ECU)	Bijdrage van de particuliere sector (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstands- percentage (%)
79,485	—	—	79,485	63,588	80

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 96/07/61/010

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup>  1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeen- schap  13
		Totale overheids- uitgaven		Cohesie- fonds		Nationale overheid				Andere	11	%	
		2=4+6+10	3=2/1	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	Andere				
6=8+9	7=6/2	8	9	12=11/1									
1993	1 125 000	1 125 000	100	900 000	80	225 000	20	225 000					
1994	250 000	250 000	100	200 000	80	50 000	20	50 000					
1995	312 500	312 500	100	250 000	80	62 500	20	62 500					
1996	140 329	140 329	100	112 263	80	28 066	20	28 066					
1997	4 000 294	4 000 294	100	3 200 235	80	800 059	20	800 059					
1998	33 250 033	33 250 033	100	26 600 027	80	6 650 007	20	6 650 007					
1999	40 407 036	40 407 036	100	32 325 629	80	8 081 407	20	8 081 407					
Totaal	79 485 193	79 485 193	100	63 588 154	80	15 897 039	20	15 897 039					

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 96/07/61/011

1. *Naam van het project:*

Publiciteits- en voorlichtingsproject met betrekking tot het Cohesiefonds

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken

2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Ministerie voor Milieuzaken

3.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

4. *Plaats van uitvoering:*

*Lidstaat:* Ierland

5. *Beschrijving:*

In artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1164/94 tot oprichting van een Cohesiefonds is bepaald dat de lidstaten passende bekendheid aan de door het Fonds ondersteunde acties moeten geven, en met name dat de publieke opinie moet worden bewustgemaakt van de rol die de Gemeenschap vervult. Bij Beschikking 96/455/EG van 25 juni 1996 inzake door de lidstaten en de Commissie uit te voeren voorlichtings- en publiciteitsacties met betrekking tot de activiteiten van het Cohesiefonds in het kader van Verordening (EG) nr. 1164/94 van de Raad heeft de Commissie nadere voorschriften vastgesteld met betrekking tot de publiciteitsacties die in de begunstigde lidstaten moeten worden gevoerd.

Het voorlichtings- en publiciteitsproject met betrekking tot het Cohesiefonds zal Ierland in staat stellen aan de in die beschikking van de Commissie gestelde eisen te voldoen ten aanzien van de water- en wegenprojecten die worden uitgevoerd in opdracht van het Department of the Environment (Ministerie van Milieuzaken) of de National Roads Authority (Nationale Wegenautoriteit).

Dit voorlichtingsproject voorziet in twee verschillende pakketten maatregelen afhankelijk van de hoogte van het bedrag dat in het kader van het betrokken water- of wegenproject beschikbaar is. Er wordt een beroep gedaan op een consultant die de uitvoerende instanties helpt en adviseert en die voor heel Ierland geldende algemene aanwijzingen opstelt met betrekking tot informatieborden, gedenkplaten, kunstwerken, brochures en audiovisueel materiaal.

6. *Doel:*

Het project vergroot de mogelijkheden van Ierland om te voldoen aan de bij artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1164/94 van de Raad opgelegde voorlichtingsverplichting, die nader is uitgewerkt bij Beschikking 96/455/EG van de Commissie.

Van dit project wordt een aanzienlijke verbetering verwacht van de kwaliteit en de informatieve inhoud van de voorlichtings- en publiciteitsacties in Ierland.

7. *Tijdschema:*

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Uitvoering van het project	1996	1999

8. *Kosten-batenanalyse:*

Niet van toepassing.

9. *Milieu-effectbeoordeling:*

Niet van toepassing.

10. *Kosten en bijstand:*

Totale kosten (ECU)	Bijdrage van de particuliere sector (ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode (ECU)	Totale subsidiabele kosten (ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (ECU)	Bijstandspercentage (%)
327 500	—	—	327 500	278 375	85

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSCHEMA

Project nr.: 96/07/61/011

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		%
		2=4+6+10	3=2/1	%	4	5=4/2	Totaal	%	Centrale overheid	Andere				
1996	19 700	19 700	100	16 745	85	2 955	15							
1997	95 000	95 000	100	80 750	85	14 250	15							
1998	95 000	95 000	100	80 750	85	14 250	15							
1999	117 800	117 800	100	100 130	85	17 670	15							
Totaal	327 500	327 500	100	278 375	85	49 125	15							

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.

## PROJECT Nr.: 97/07/61/003

1. *Naam van het project:*

Plan voor de drinkwatervoorziening in de regio Tuam, fase III

2. *Ingediend door:*

2.1. *Naam:* Department of the Environment,  
Water Services Section

2.2. *Adres:* O'Connell Bridge House  
Dublin 2

3. *Voor de uitvoering verantwoordelijke instantie:*

3.1. *Naam:* Galway County Council Galway Corporation

3.2. *Adres:* County Buildings Prospect Hill Galway City Hall College Road Galway

4. *Plaats van uitvoering:*

4.1. *Lidstaat:* Ierland

4.2. *Regio:* Westelijke subregio, graafschap Galway

5. *Beschrijving:*

Voor de fasen I en II van het plan voor de drinkwatervoorziening in de regio Tuam is steun verleend op grond van eerdere beschikkingen van de Commissie. Deze zijn vervolgens vervangen door Beschikking C(97) 2609/1 van de Commissie

van 29 juli 1997, waarbij de eerste fasen in die ene beschikking zijn gegroepeerd. Bij de fasen I en II ging het om de planning en aanleg van nieuwe infrastructuur (nieuwe installaties voor de onttrekking en behandeling van water en een hoofdleiding vanaf het Lough Corrib, waaruit het water wordt gewonnen) om Tuam en omgeving van drinkwater te voorzien.

Fase III behelst de uitbreiding van het genoemde systeem tot Galway. Beoogd wordt de bestaande drinkwatervoorziening van deze stad aan te vullen en ook de omgeving van Galway en het platteland tussen Tuam en Galway van drinkwater te voorzien. Van deze fase maakt ook een project ter verbetering van het waterbeheer in de stad Galway deel uit.

Galway en omgeving worden momenteel van drinkwater voorzien door twee bereidingsinstallaties met een capaciteit van respectievelijk 14 000 m<sup>3</sup>/dag en 27 000 m<sup>3</sup>/dag. Momenteel bedraagt de vraag circa 42 000 m<sup>3</sup>/dag maar in de zomer komen pieken van 48 000 m<sup>3</sup>/dag voor. De kleinste van de twee bereidingsinstallaties is oud en niet in staat het water zo te behandelen dat het aan de normen voor drinkwater voldoet. Na voltooiing van fase III zal deze installatie worden gesloten. De andere bereidingsinstallatie is gebouwd in de jaren '80, maar moet hoeveelheden water leveren die haar capaciteit ver overtreffen, zodat de waterkwaliteit wisselt en niet aan de normen voor drinkwater voldoet.

Het distributienet in de stad Galway vertoont ernstige tekortkomingen en in sommige delen ervan bedragen de waterverliezen 50 %.

Het gaat bij fase III om:

- de aanleg van een nieuw reservoir en van hoofd- en distributieleidingen om 20 000 m<sup>3</sup> behandeld water per dag te leveren, waarvan 10 000 m<sup>3</sup> aan de stad Galway, 5 000 m<sup>3</sup> aan de omgeving van deze stad en 5 000 m<sup>3</sup> aan het platteland tussen Tuam en Galway;
- de uitvoering van een project om het waterbeheer in de stad Galway zo te verbeteren dat er per dag tot 10 000 m<sup>3</sup> water minder nodig is.

Voor de uitbreiding van het drinkwatervoorzieningssysteem van de regio Tuam tot Galway en omgeving is de Galway County Council verantwoordelijk. Het project ter verbetering van het waterbeheer wordt uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van de Galway Corporation.

De beschikking heeft betrekking op de volgende werkzaamheden:

- de aanleg van de hoofdleiding van Claretuam naar Carnmore, van een 7 000 m<sup>3</sup> groot reservoir met bijbehorende pompinstallatie in Carnmore en van distributieleidingen van Carnmore naar Oranmore, van Carnmore naar Galway City en van Carnmore naar het omringende platteland (in totaal circa 34 km leidingen);
- de planning van de distributieleiding van Carnmore naar Galway City;
- de uitvoering van maatregelen ter verbetering van het waterbeheer in Galway City, waaronder:
  - a) opsporing van lekken,
  - b) herstel van leidingen (16 km),
  - c) regulering van de waterdruk en plaatsing van districtmeters en kleppen,
  - d) totstandbrenging van een telemetriestelsel.

#### 6. Doel:

- Uitvoering helpen geven aan Richtlijn 80/778/EEG inzake de drinkwaterkwaliteit.

- Voorzien in de behoeften aan drinkwater van Galway en omgeving en van het omringende platteland.
- De infrastructuur voor de drinkwatervoorziening van de stad Galway verbeteren om waterverliezen tegen te gaan, gebreken op het punt van de waterkwaliteit te verhelpen en de drinkwatervoorziening over de hele linie betrouwbaarder te maken.
- Kwaliteitswater leveren aan collectieve drinkwateraanbieders ter vervanging van het water van mindere kwaliteit dat zij momenteel van particuliere leveranciers betrekken.
- De volksgezondheid beschermen door ervoor te zorgen dat collectieve drinkwateraanbieders niet langer afhankelijk zijn van het water van gebrekkige kwaliteit dat zij van particuliere leveranciers betrekken, door de verouderde installatie voor de bereiding van drinkwater voor de stad Galway te sluiten en door de kwaliteit van het geleverde water te verbeteren om te voldoen aan de normen van de drinkwaterrichtlijn. De bestrijding van lekken en de regulering van de waterdruk zullen de capaciteit voor het blussen van branden verhogen, wat de openbare veiligheid ten goede zal komen.
- Ervoor zorgen dat zoveel mogelijk voordeel wordt gehaald uit de investeringen die tot dusver in het kader van de fasen I en II zijn gedaan in het drinkwatervoorzieningssysteem voor de regio Tuam.

#### 7. Tijdschema:

Soort werkzaamheden	Begindatum	Einddatum
Ontwerp	1996	1998
Aankoop grond	1996	1998
Voornaamste werkzaamheden	1997	1999

#### 8. Kosten-batenanalyse:

Voor project nr. 97/07/61/003 is een kosten-batenanalyse uitgevoerd.

#### 9. Milieu-effectbeoordeling:

Voor dit project is geen milieu-effectbeoordeling vereist.

#### 10. Kosten en bijstand:

Totale kosten (miljoen ECU)	Bijdrage van de particuliere sector (miljoen ECU)	Uitgaven vóór subsidiabele periode (miljoen ECU)	Totale subsidiabele kosten (miljoen ECU)	Bijdrage uit het Cohesiefonds (miljoen ECU)	Bijstandspercentage (%)
18,595	—	—	18,595	14,876	80

## BIJLAGE

## FINANCIERINGSSHEMA

Project nr.: 97/07/61/003

(in ECU)

Jaar	Totale kosten <sup>(1)</sup> 1=2+11	Overheidsuitgaven									Particuliere sector		Leningen van de Gemeenschap 13	
		Totale overheidsuitgaven			Cohesiefonds		Nationale overheid				Andere	11		12=11/1
		2=4+6+10	% 3=2/1	4	% 5=4/2	Totaal 6=8+9	% 7=6/2	Centrale overheid 8	Andere 9	10				
1997	405 405	405 405	100	324 324	80	81 081	20							
1998	11 216 216	11 216 216	100	8 972 973	80	2 243 243	20							
1999	6 972 973	6 972 973	100	5 578 378	80	1 394 595	20							
Totaal	18 594 594	18 594 594	100	14 875 675	80	3 718 919	20							

<sup>(1)</sup> Totale subsidiabele kosten.